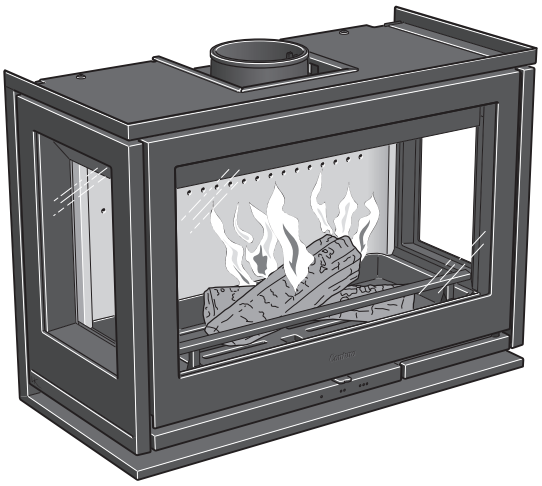
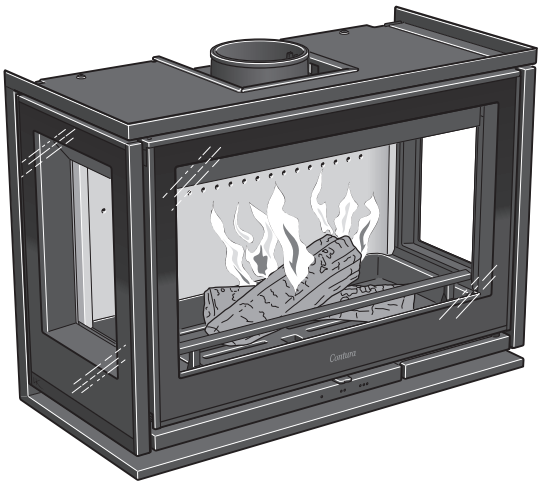
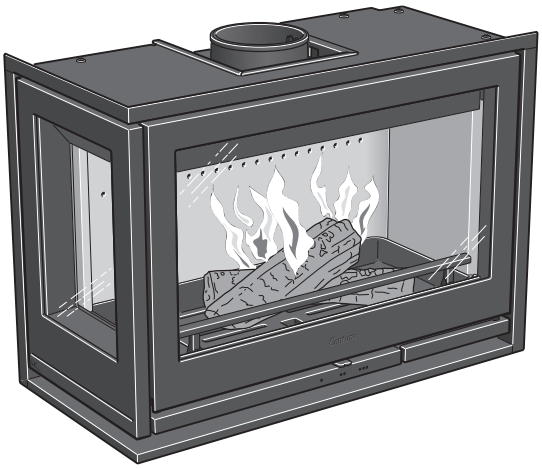
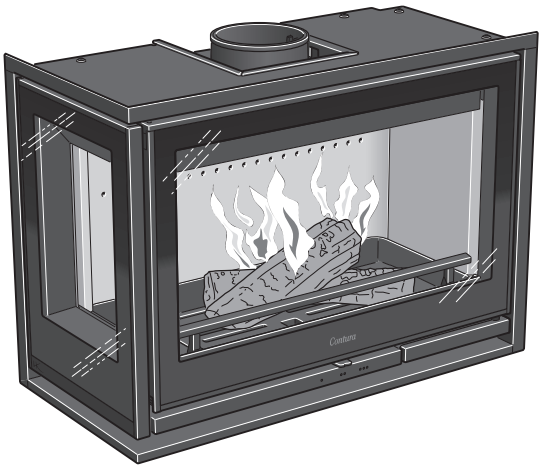
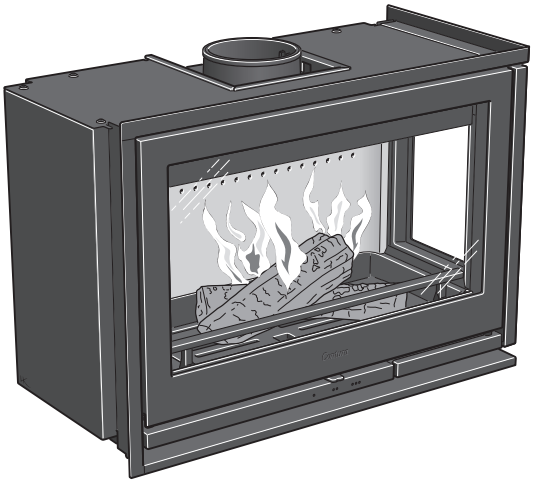
Contura

i8
i8 Left
i8 Right

i8G
i8G Left
i8G Right

Installation instruction

SE

Fakta	3
Inbyggnadsexempel	5
Måttskiss	7
Prestandadeklaration	8
EU-försäkran om överrenskommelse	9
Montering	66

DE

Einzelheiten	10
Installationsbeispiele	12
Maßskizze	14
Leistungsdeklaration	15
EU-Konformitätserklärun	16
Montage	66

NO

Fakta	17
Innbyggingseksempel	19
Målskisse	21
Ytelseserklæring	22
EU-samsvarserklæring	23
Montering	66

FR

Données Techniques	24
Exemple d'encastrement	26
Schéma dimensionnel	28
Déclaration des performance	29
Déclaration de conformité UE	30
Montage	66

GB

Facts	31
Recess example	33
Dimensions diagram	35
Declaration of performance	36
EU Declaration of Conformity	37
Assembly	66

DK

Fakta	38
Indbygningseksempel	40
Målskitser	42
Præstationserklæring	43
EU-overensstemmelserklæring	44
Montering	66

FI

Tiedot	45
Asennusesimerkki	47
Mittapiirros	49
Suoritustasoilmoitus	50
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	51
Asennus	66

IT

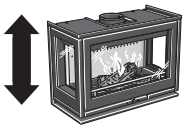
Dati Tecnici	52
Esempio di rivestimento	54
Disegni dimensionali	56
Dichiarazione di prestazione	57
Dichiarazione di Conformità UE	58
Montaggio	66

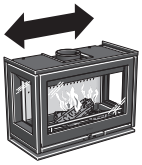
NL

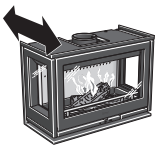
Gegevens	59
Inbouwvoorbeeld	61
Maattekening	63
Prestatieverklaring	64
EU-conformiteitsverklaring	65
Monteren	66

Données Techniques

5-9 kW


530 mm


735 mm


365 mm

100 kg

Puissance nominale	7 kW
Taux de rendement	77 %
Débit massique des gaz de combustion	6,3 g/s

Agrément selon :
Norme européenne EN-13240
NS 3059 (Norvège)
BImSchV.2 (Allemagne)
Art. 15a B-VG (Autriche)
Clean Air Act. (UK)

L'INSERT PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD

Certaines surfaces de l'insert peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement et provoquer des brûlures. Faites également attention au fort rayonnement de chaleur diffusé à travers la porte vitrée. Éloignez les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. Un feu qui couve peut provoquer une inflammation spontanée des gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

Installation réalisée par un professionnel

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation de l'insert. Il est recommandé de faire installer l'insert par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous recommander des installateurs agréés.

Déclaration de construction

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration préalable de construction aux autorités compétentes. Pour obtenir des conseils et des instructions sur cette déclaration, nous vous invitons à prendre contact avec votre administration communale responsable de l'urbanisme.

Structure portante

S'assurer que le solivage en bois du plancher supporte la charge du poêle et de la cheminée. Le poêle et la cheminée peuvent normalement être placés sur le solivage en bois d'une maison familiale ordinaire tant que leur poids total n'excède pas 400 kg.

Plaque de sol

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm devant le foyer et 100 mm de chaque côté, ou une distance supplémentaire de 200 mm de chaque côté de l'ouverture. La plaque de sol peut être constituée par exemple de pierre naturelle, de béton, de métal ou de verre. Une plaque de sol en verre est disponible en option pour ces modèles.

Inspection finale de l'installation

Il est extrêmement important de faire inspecter l'installation par un ramoneur agréé avant sa mise en service. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

Raccordement à la cheminée

- L'insert doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des fumées de 400°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 150 mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. La qualité du tirage est fonction de la longueur et de la section de la cheminée, mais aussi de son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de Ø125 à Ø150 mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des dévoiements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de fumées horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifiez soigneusement que la cheminée est hermétique et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements. Voir page 75.

Amenée d'air comburant

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un insert y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous de l'insert. La combustion consomme environ 20 m^3 par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 65 mm.
Pour les conduits de plus de 1 m de long, installez un conduit de 100 mm de diamètre et une prise d'air murale du diamètre correspondant.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un tuyau flexible de 1 mètre pour l'air comburant, isolé pour éviter la condensation, est disponible en option.

Contura se réserve le droit de modifier sans notification préalable les mesures et les opérations décrites dans les présentes instructions. La dernière édition peut être téléchargée à partir de notre site www.contura.eu

Encastrement de l'insert

Pour l'encastrement de l'insert, les murs concomitants qui ne sont pas classés comme mur pare-feu ou estimés pour d'autres raisons comme inaptes à une charge thermique, devront être protégés par un matériau de construction ininflammable selon les spécifications ci-dessous.
Tous les joints sur le matériau de construction ininflammable doivent être étanchéisés selon la méthode préconisée par le fabricant. L'espace entre l'insert et l'encastrement doit être ventilé selon les spécifications/les cotes.
En cas de raccordement par le haut à une cheminée en acier, prière de consulter les instructions de montage de la cheminée. Veuillez respecter les exigences en matière de distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles, imposées par la cheminée en acier. En raison du puissant rayonnement thermique de la porte, aucun matériau inflammable ne doit être placé à moins de 1,4 m de celle-ci.
Lors de l'encastrement, le matériau de construction ne doit pas être en contact direct avec l'insert en raison de l'expansion thermique de ce dernier.

Exigences relatives aux matériaux

Le matériau de construction ne doit pas être inflammable.
Le coefficient de conductivité thermique λ doit être de 0,14 W/mK maximum.
L'épaisseur du matériau de construction doit toujours être d'au moins 100 mm.
Au cas où les propriétés isolantes d'un matériau de construction sont données comme une valeur U, celle-ci ne devra pas être supérieure à 1,4 W/ m²K.

Liste des matériaux appropriés :

Béton cellulaire :	**λ = 0,12–0,14**
Vermiculite :	**λ = 0,12–0,14**
Silicate de calcium :	**λ = 0,09**

Étanchéité

L'encastrement ne doit pas atteindre le plafond ; un espace d'au moins 20 mm doit être prévu entre l'encastrement et le plafond. L'encastrement doit être étanchéifié au-dessus de la bouche de convection. Le scellement doit se situer à 100 mm au plus au-dessus du bord supérieur de la bouche d'air et doit être constitué de 40 mm de matériau ininflammable conformément aux exigences des matériaux ci-dessus. L'espace entre le scellement et la cheminée doit être étanchéifié de manière adéquate, avec par exemple du silicone thermorésistant.

Air de convection

L'air de convection ventile l'encadrement, refroidit l'insert et transporte la chaleur dans la pièce. La somme totale de la section transversale effective jusqu'en haut ou en bas ne doit pas être inférieure aux valeurs indiquées. La prise d'air doit se situer quelque part entre le niveau du sol et le niveau du fond de l'insert, à l'avant ou sur les côtés de l'encastrement. La sortie d'air doit être placée au-dessus du point le plus haut de l'insert ou sur les côtés de l'encastrement.
Si la prise d'air frais et la sortie d'évacuation sont placées sur les côtés, les sections de ces deux bouches devront être identiques, afin d'assurer un refroidissement régulier de l'insert.
Observez la distance minimale jusqu'au plafond.

Air de convection entrant : 200 cm²
Air de convection sortant : 200 cm²

Sol et socle portant

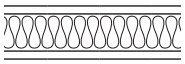
Le sol inflammable sous l'insert doit être protégé, dans les exemples d'installation le sol est protégé par un panneau isolant en silicate de calcium de 40 mm.
Vérifiez que le boîtier de convection se place sur un socle dont la portance est suffisante pour supporter le poêle avec la cheminée.
Le socle ne doit pas empêcher le flux d'air de convection dans l'espace compris entre l'insert et l'encastrement.

Mur placé à l'arrière

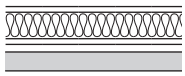
Les installations qui observent les exemples d'installation sont approuvées lorsque le mur placé à l'arrière a une valeur U supérieure à 0,08 W / (m²K).

Exemple d'encastrement

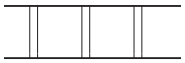
Ci8



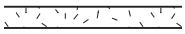
Mur en matériau inflammable



Protection murale ventilée, constituée d'une plaque de silicate de calcium d'au moins 40 mm et d'une lame d'air. La plaque doit intégrer une lame d'air de 20 mm contre le mur combustible, la lame d'air doit avoir un débit d'air libre sur les bords inférieur et supérieur, voir le schéma de principe de droite.



Mur coupe-feu, approuvé et qui constitue une protection adéquate selon l'inspecteur autorisé. Des exemples de murs coupe-feu approuvés sont les briques pleines de 120 mm ou le béton cellulaire de 100 mm.



Mur en matériau ininflammable n'étant pas en contact avec un matériau inflammable et n'exigeant donc aucune épaisseur minimale.

Les dimensions indiquées sont les valeurs minimales à ne pas dépasser, sauf indication contraire.

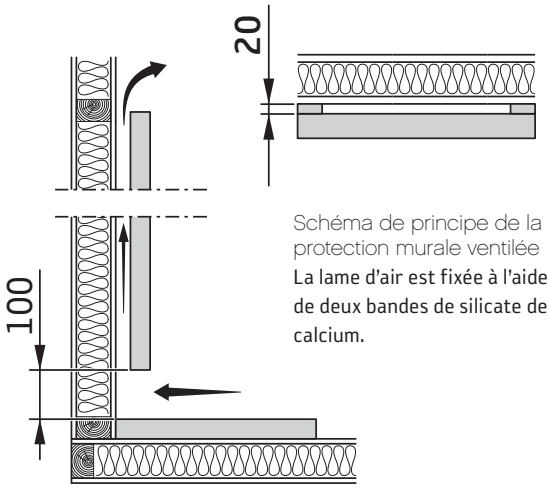
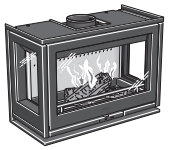
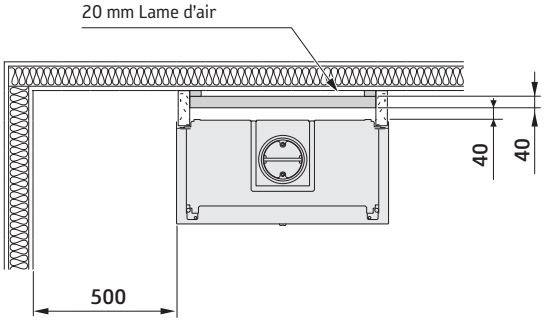
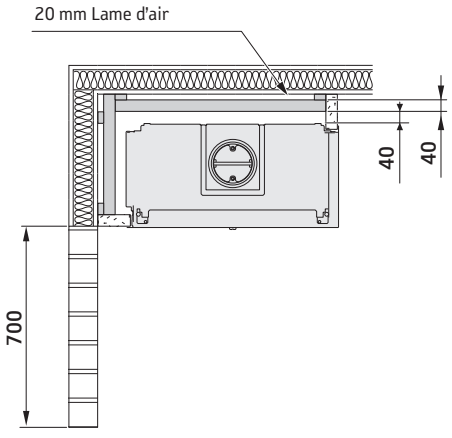
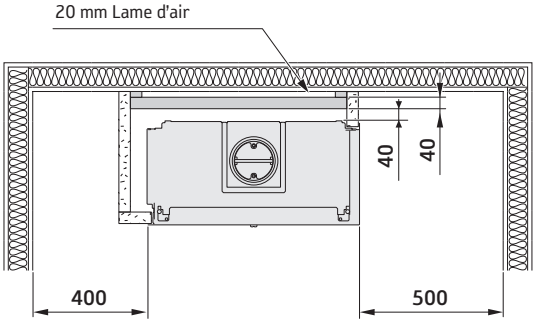


Schéma de principe de la protection murale ventilée
La lame d'air est fixée à l'aide de deux bandes de silicate de calcium.



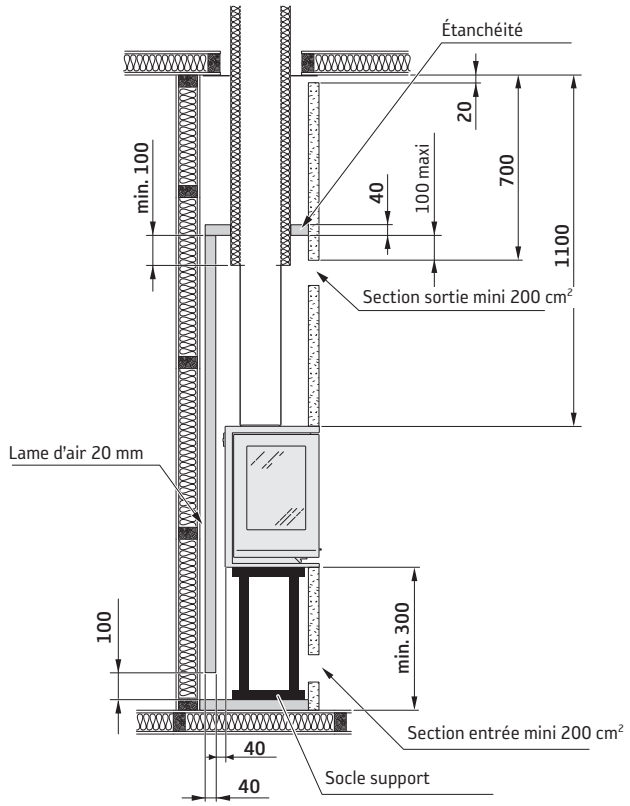


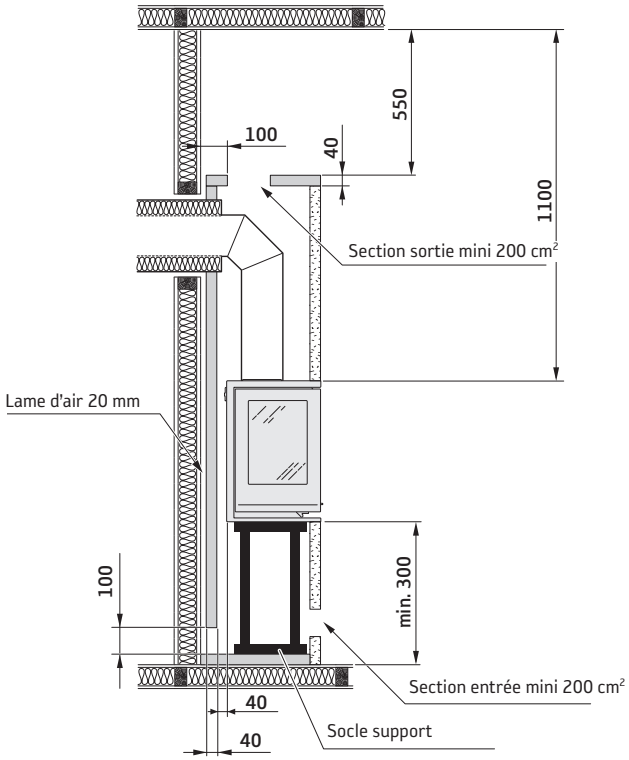


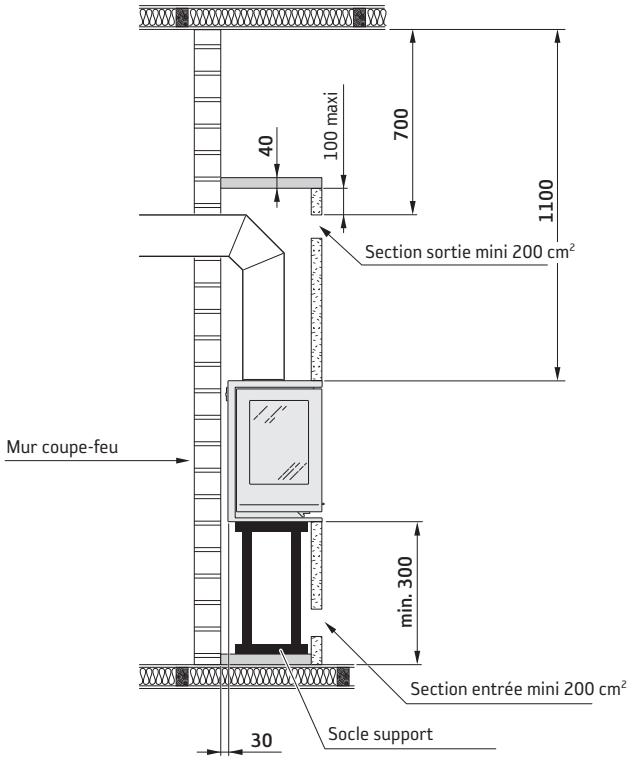


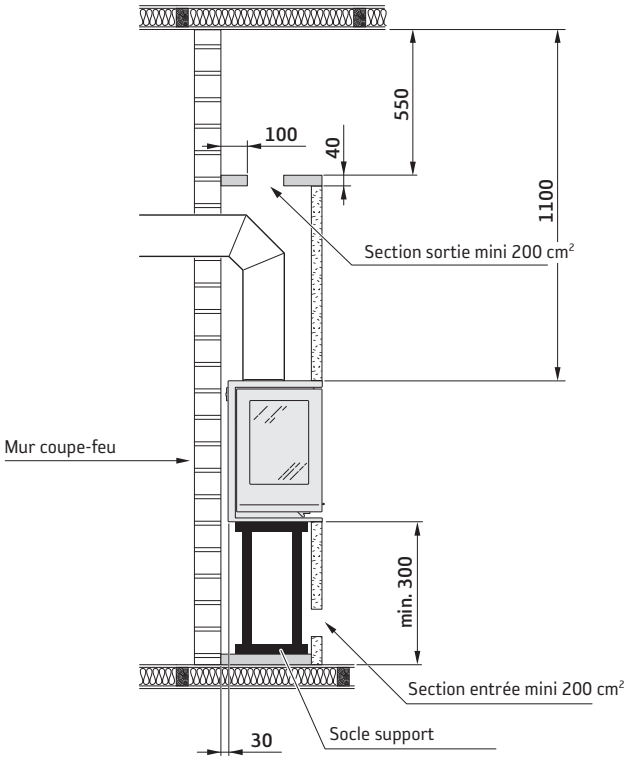
Exemple d'encastrement

Ci8









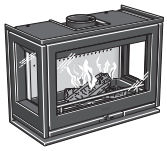
Respectez les normes relatives aux distances de sécurité qu'exige une cheminée en acier par rapport aux matériaux inflammables.

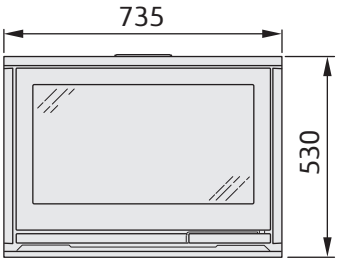
Les dimensions indiquées sont les valeurs minimales à ne pas dépasser, sauf indication contraire.

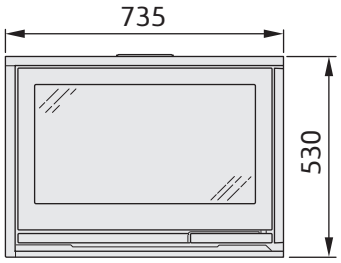
Schéma dimensionnel

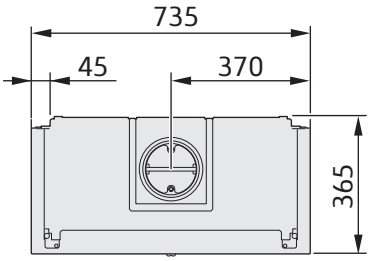
Ci8

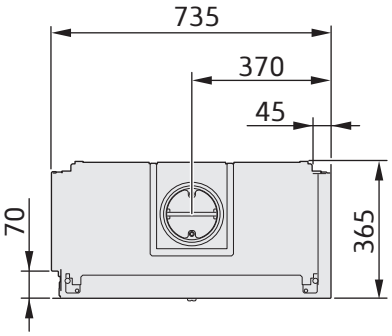
La distance minimale devant la porte de l'insert à un élément de construction ou d'ameublement inflammable doit être de 1,4 mètre.

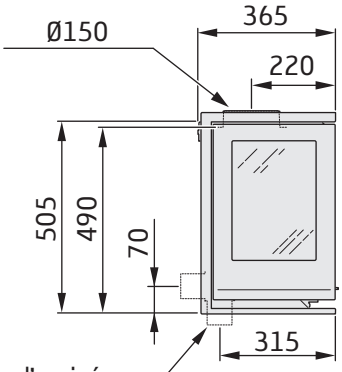




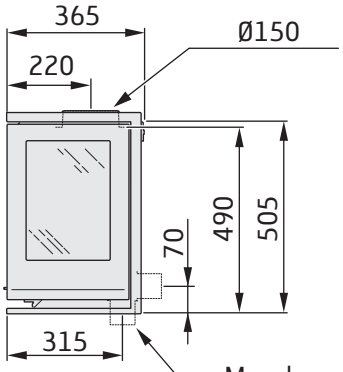








Manchon d'arrivée d'air Ø65



Manchon d'arrivée d'air Ø65

Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° Ci8/Ci8G-CPR-220901

Contura

PRODUIT

Type	Insert à combustibles solides
Nom commercial	Contura i8 / i8G
Usage prévu du produit	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels
Combustible	Bois de chauffage

FABRICANT

Nom	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Suède

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Selon AVCP	Système 3
Norme européenne	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Organisme notifié	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière : 100 mm (avec panneau coupe-feu) Côté : 500 mm Plafond : 700 mm (grille frontale) Plafond : 550 mm (grille supérieure) Face avant : 1400 mm Sol : 300 mm Coin : NPD	
Risque de projections de braises	Assure	
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: 1500 mg/ m^3 NOx: 200 mg/ m^3 OGC: 120 mg/ m^3 PM: 40 mg/ m^3	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	NPD	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	NPD	
Puissance nominale	7,0 kW	
Rendement	77,0 %	
Température des fumées à la puissance nominale	324 °C	
Température des fumées dans le conduit de raccordement en fonctionnement nominal	389 °C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.

Niklas Gunnarsson, Responsable de division NIBE STOVES

Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022

CE

Déclaration de conformité UE

Fabricant	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Suède
E-mail	info@contura.se
Site web	www.contura.eu
Téléphone	+46 433 275100

Contura

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST DÉLIVRÉE SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ POUR LE PRODUIT SUIVANT :	
Appellation commerciale	Contura i7 / i8 / Cosi
Identification du produit	www.contura.eu
L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRITE CI-DESSUS EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS SUIVANTES :	
LÉGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNION CONCERNÉE :	**NORMES HARMONISÉES CONCERNÉES :**
Directive 2009/125/CE	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Règlement (UE) 2015/1185	CEN/TS 15883:2010
Règlement (UE) 2015/1186	
Règlement (UE) 2017/1369	
Règlement (UE) 305/2011	
DOCUMENTATION TECHNIQUE	
Fonction de chauffage indirect :	Non
Puissance thermique directe :	7,0 kW
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :	101,7
Rapport d'essai	RRF 29 17 4647 / RRF 29 20 5507, NB 1625

COMBUSTIBLE	**COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE**	**AUTRE COMBUSTIBLE ADAPTÉ**	η_s (%)	**ÉMISSIONS À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE**			
				PM	COG	CO	NO_x
				mg/Nm^3 (13 % O_2)			
Bûches de bois présentant un taux d'humidité 25 %	Oui	Non	67,0	40	120	1 500	200
Bois comprimé présentant un taux d'humidité < 12 %	Non	Oui	67,0	40	120	1 500	200
Autre biomasse ligneuse	Non	Non					
Biomasse non ligneuse	Non	Non					
Anthracite et charbon vapeur	Non	Non					
Coke solide	Non	Non					
Coke de basse température	Non	Non					
Charbon bitumineux	Non	Non					
Briquettes de lignite	Non	Non					
Briquettes de tourbe	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non					
Autres combustibles fossiles	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non					
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non					

CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE

CARACTÉRISTIQUE	**SYMBOLE**	**VALEUR**	**UNITÉ**	**CARACTÉRISTIQUE**	**SYMBOLE**	**VALEUR**	**UNITÉ**
PUISSANCE THERMIQUE				**EFFICACITÉ UTILE, BASÉE SUR LE POUVOIR CALORIFIQUE INFÉRIEUR (PCI)**			
Puissance thermique nominale :	P_{nom}	7,0	kW	Efficacité utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	77,0	%
PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE				**TYPE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE THERMIQUE/TEMPÉRATURE AMBIANTE**			
À la puissance thermique nominale	el_{max}	-	kW	Puissance thermique à un seul étage, sans régulation de la température ambiante			Oui
À la puissance thermique minimale	el_{min}	-	kW	Deux étages manuels ou plus, sans régulation de la température ambiante			Non
En mode Attente	el_{SB}	-	kW	Avec régulation de la température ambiante par thermostat mécanique			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur journalier			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur hebdomadaire			Non
				AUTRES OPTIONS DE COMMANDE			
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence			Non
				Régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
				Avec option de commande à distance			

Précautions spécifiques au montage, à l'installation ou à l'entretien.	La protection incendie et les distances de sécurité par rapport aux matériaux de construction combustibles doivent être respectées en toutes circonstances. Une alimentation en air de combustion suffisante doit toujours être garantie. Les systèmes d'aspiration d'air peuvent interférer avec l'alimentation en air de combustion.

Le soussigné est responsable de la fabrication et de la conformité aux performances déclarées.

Niklas Gunnarsson, Responsable commercial NIBE STOVES
Markaryd, 1er janvier 2022

SE Montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

1 Stosavsats
2 Eldstadsbeklädnad(Vermiculite)
3 Typskylt
4 Brasbegränsare
5 Roster
6 Eldstadsbotten
7 Asklåda

DE Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Demontage und Brennraumauskleidung werden am Ende dieser Anleitung beschrieben.

1 Absatz des Stutzens
2 Brennraumauskleidung (Vermiculit)
3 Typenschild
4 Stehrost
5 Rost
6 Feuerstättenboden
7 Aschekasten

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

1 Stussplate
2 Brennplater og hvelv (Vermikulitt)
3 Typeskilt
4 Kubbestopper
5 Rist
6 Ildstedsbunn
7 Askeskuff

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

1 Rebord de manchon
2 Habillage du foyer (Vermiculite)
3 Plaque signalétique
4 Grille de retenue
5 Grille
6 Fond du foyer
7 Cendrier

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

1 Connector sleeve support
2 Fire bricks (Vermiculite)
3 Type plate
4 Fire bars
5 Grate
6 Hearth base
7 Ash pan

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

1 Studsafsats
2 Ovnbeklædning (Vermiculite)
3 Typeskilt
4 Brændeholder
5 Rist
6 Ovnbund
7 Askeskuffe

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

1 Liitinsarja
2 Tulipesän verhous (vermikuliitti)
3 Tyyppikilpi
4 Suojareunus
5 Arina
6 Palotilan pohja
7 Tuhkalaatikko

IT Prima del montaggio

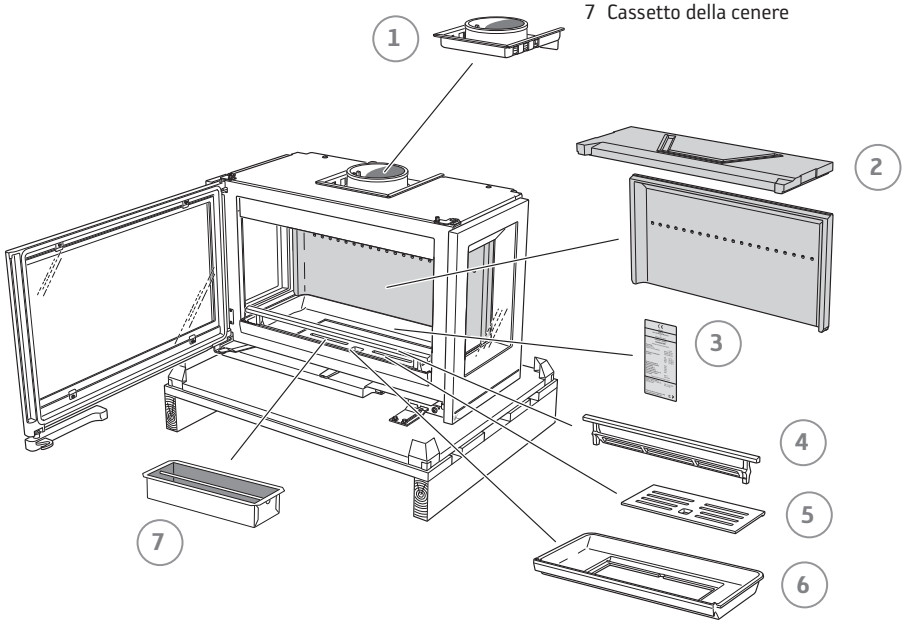
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

1 Adattatore per canna fumaria
2 Rivestimento interno del focolare (vermiculite)
3 Targhetta identificativa
4 Griglia ferma-legna
5 Griglia
6 Fondo del focolare
7 Cassetto della cenere

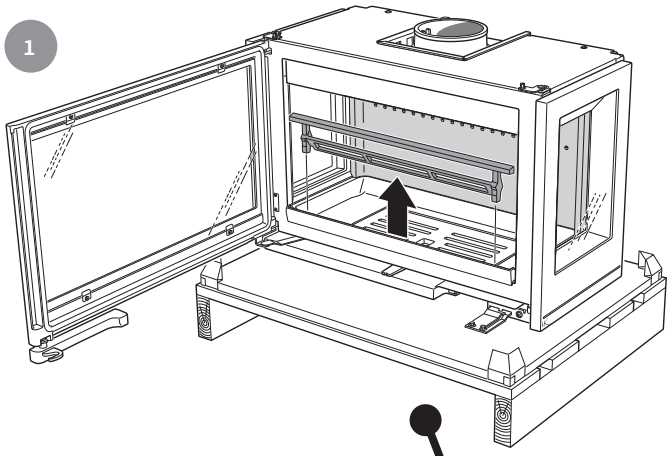
NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

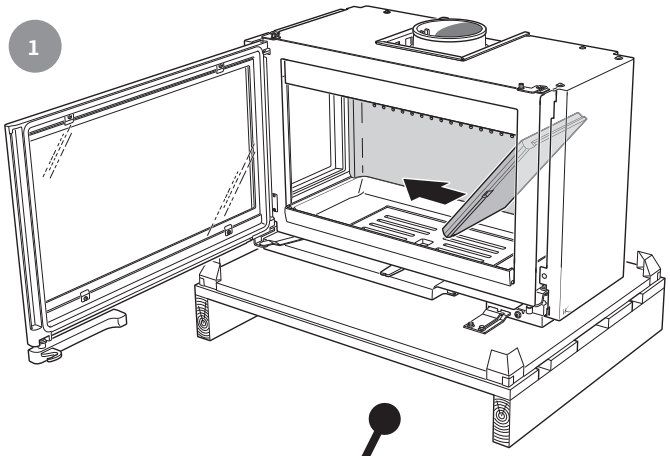
1 Afdekking aansluitstuk
2 Haardbekleding (vermiculiet)
3 Typeplaatje
4 Houtvanger
5 Rooster
6 Bodem verbrandingskamer
7 Aslade

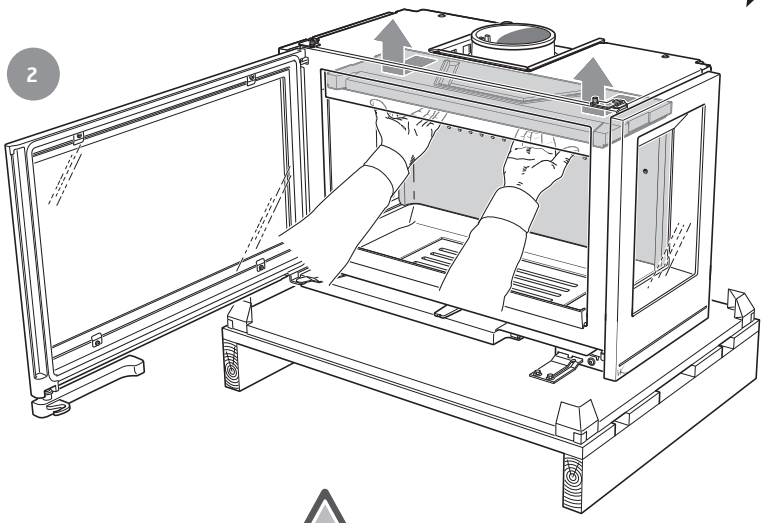


Ci8



Ci8 Left / Right





SE **Hanteras varsamt!**

DE **Vorsichtig vorgehen!**

NO **Behandles forsiktig!**

FR **À manipuler avec précaution!**

GB **Handle with care!**

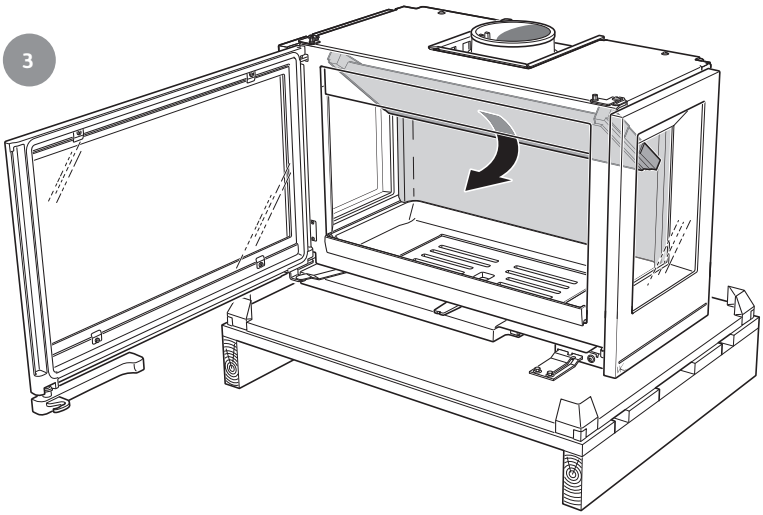
DK **Håndter med forsigtighed!**

FI **Käsittele varovasti!**

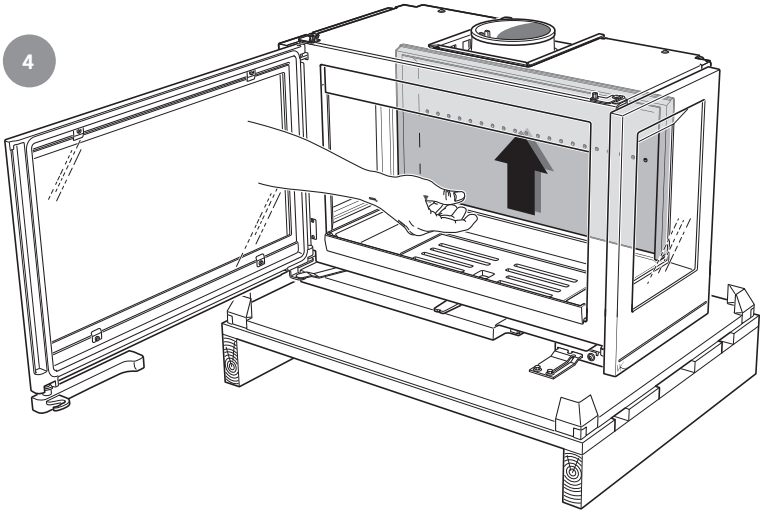
IT **Maneggiare con cura!**

NL **Voorzichtig hanteren!**

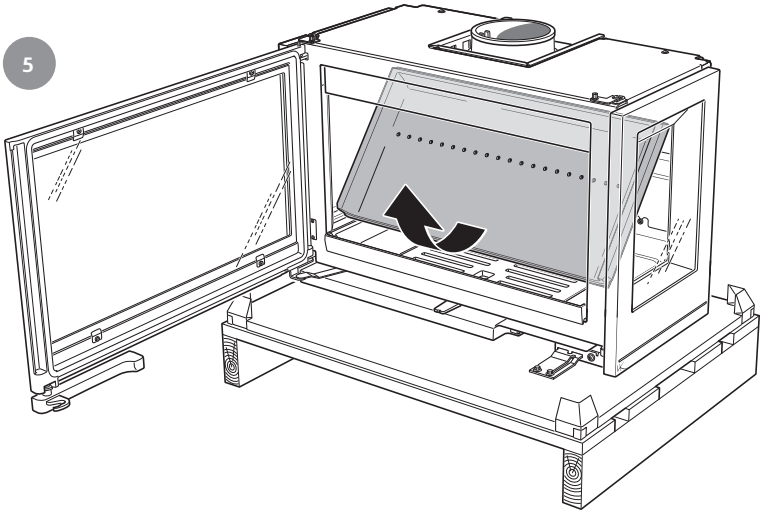
3



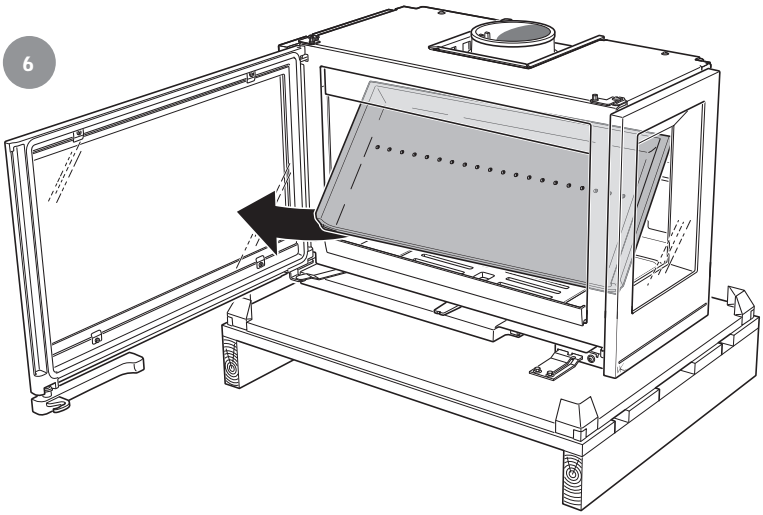
4



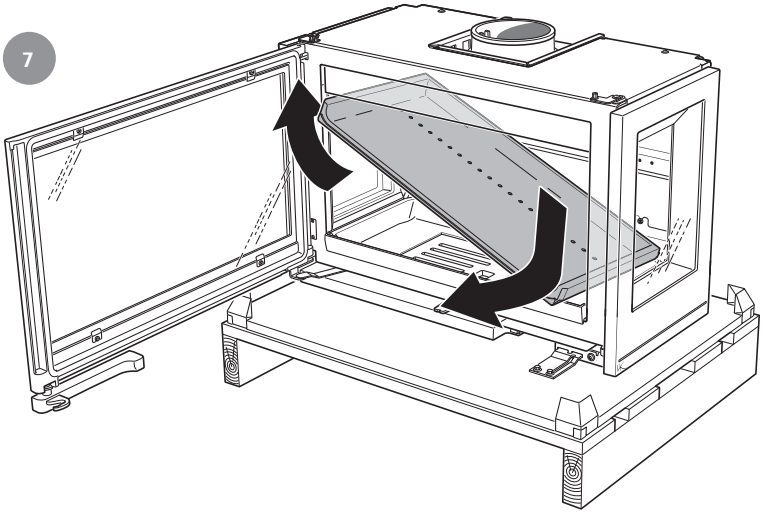
5



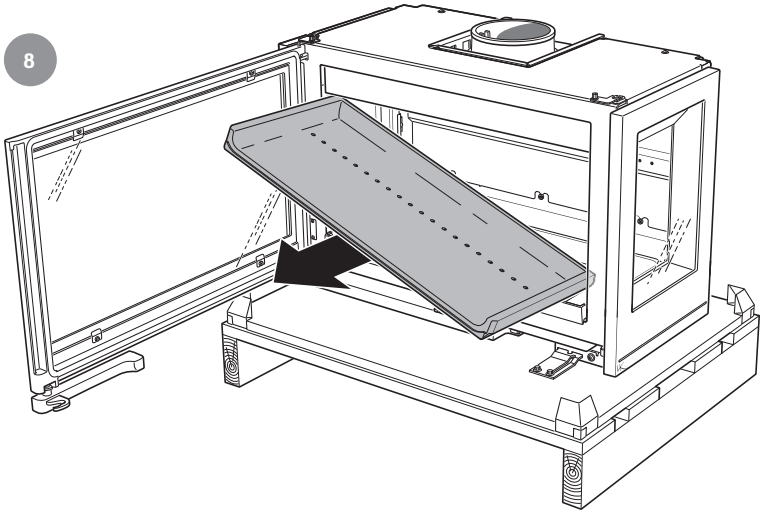
6



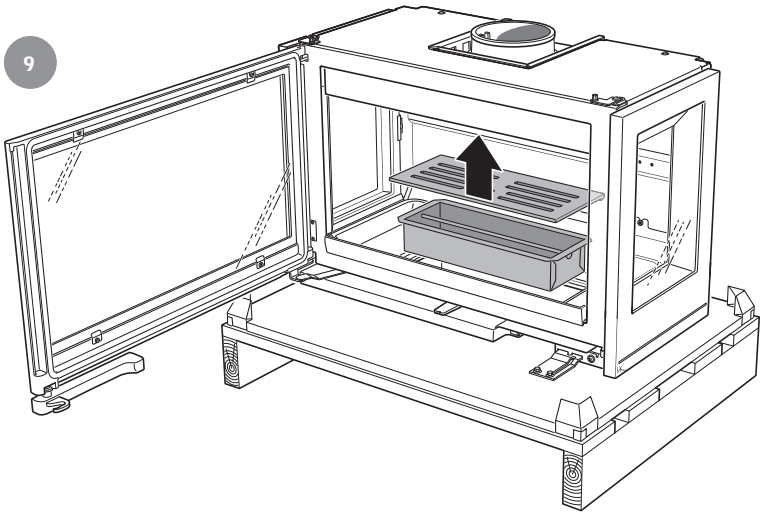
7



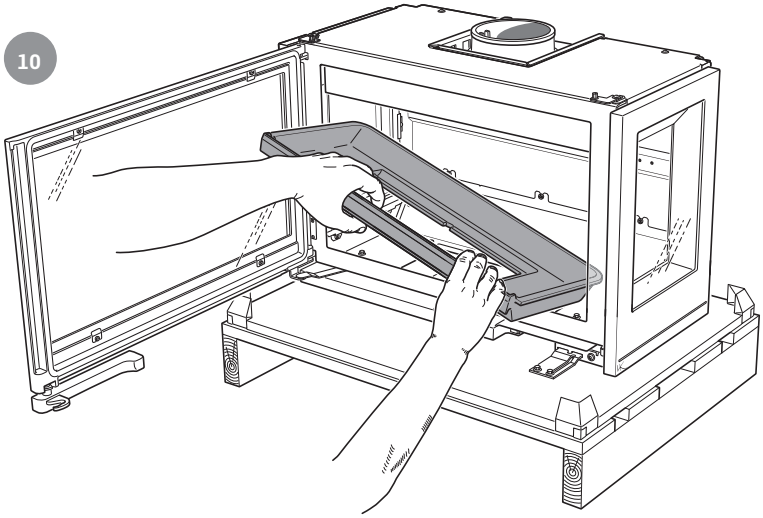
8



9



10



Handle with care!

For installation in the UK and in smoke control areas

GB

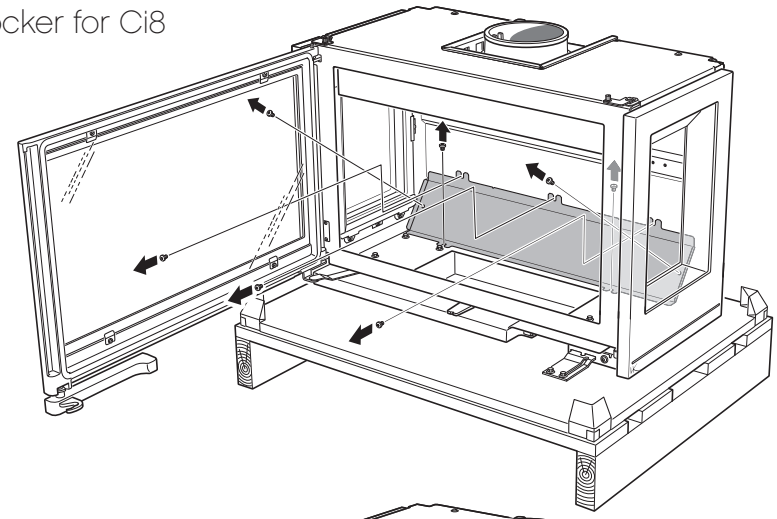
Mandatory for smoke control areas

Contura i8, 7 kW woodburning stoves has been recommended as suitable for use in smoke control areas. This when burning wood logs and operated in accordance with these instructions and when fitted with a permanent stop to prevent closure of the air control unit beyond 31% open position.

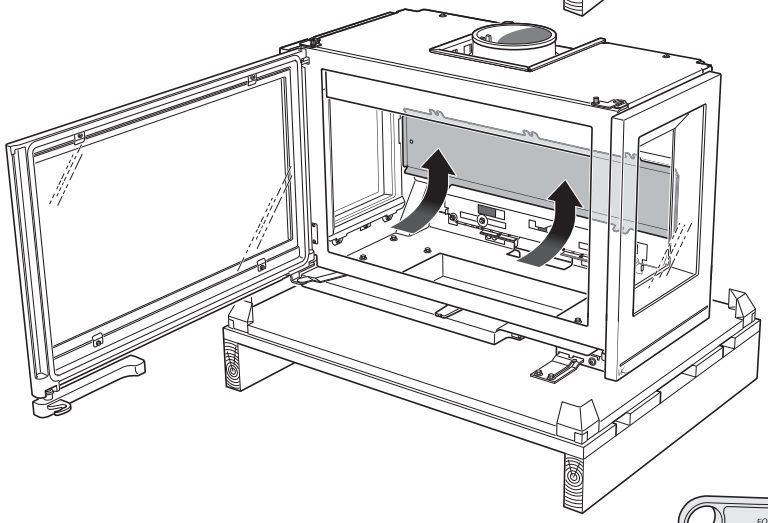
The permanent stop must be installed if the appliance is to be used in a smoke control area, this stop must not be removed in smoke control areas, otherwise an offence will be committed if the appliance is used without the permanent stop in place.

Damper Blocker for Ci8

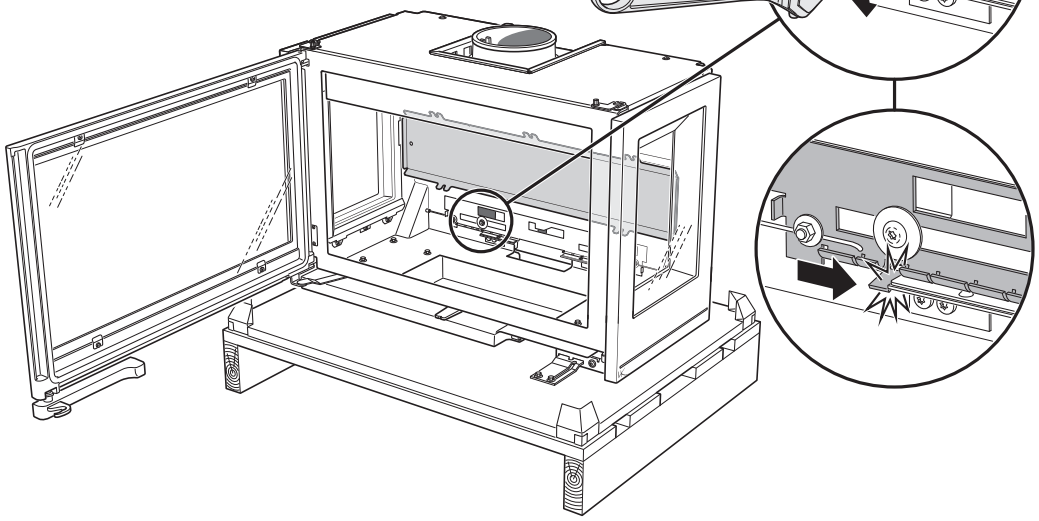
1



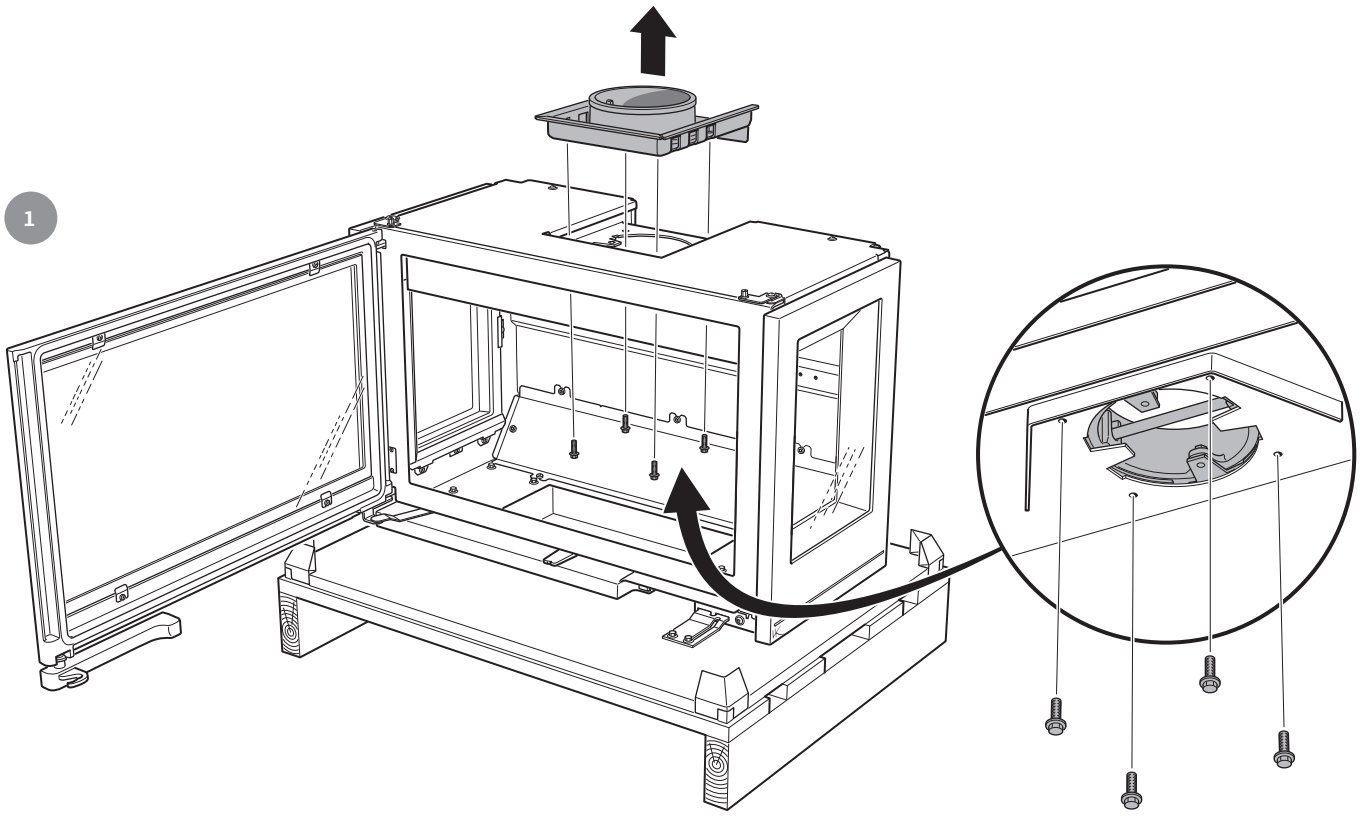
2



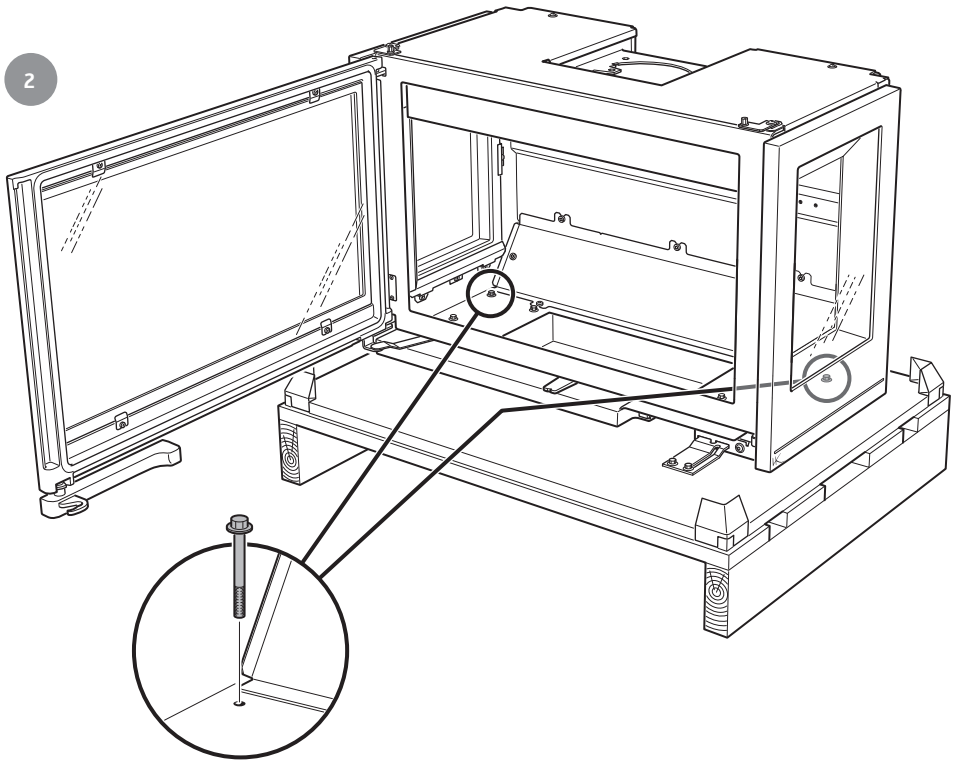
3



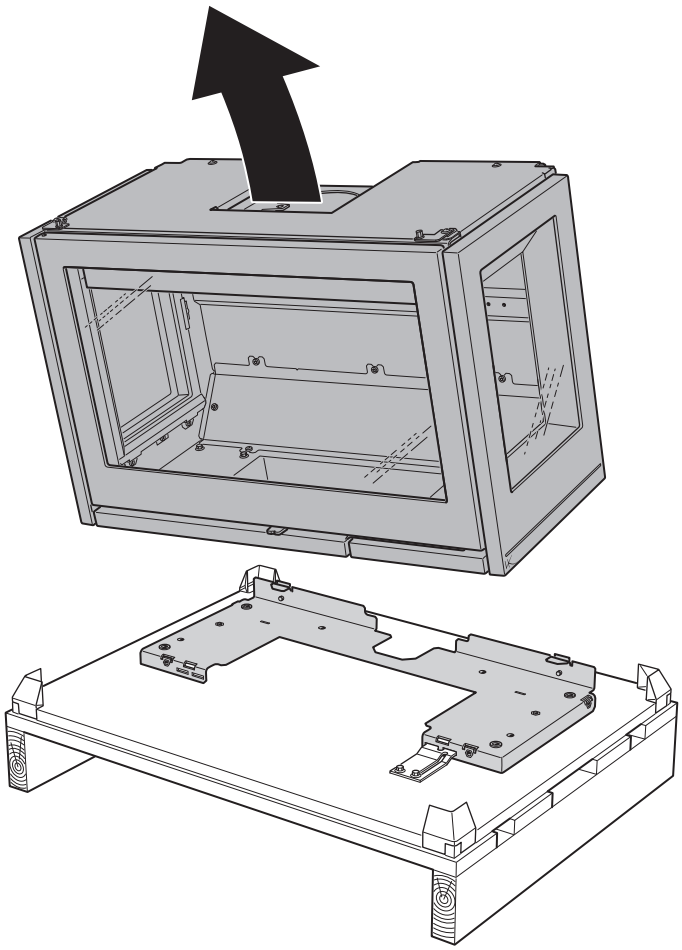
1



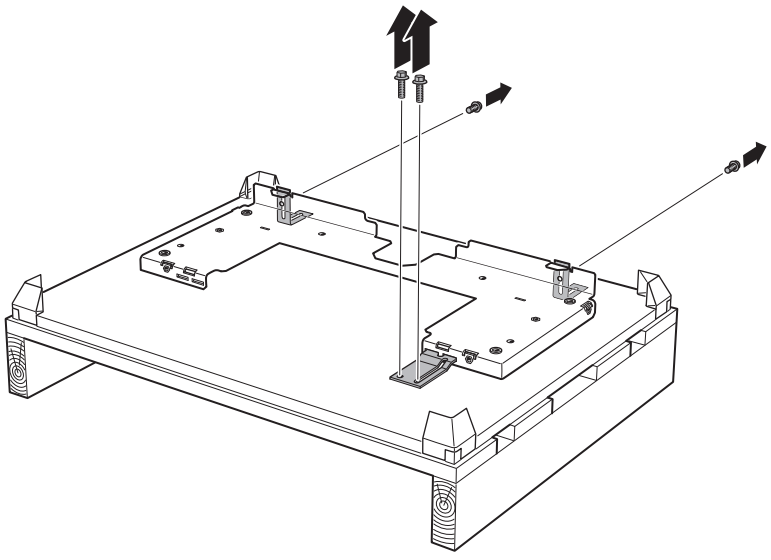
2



3



4



SE Installation i befintlig öppen eldstad

Insatsen kan installeras som spiskassett i befintlig godkänd öppen eldstad. Runt om insatsen skall det vara minst 10 mm luftspalt, detta pga. insatsens värmeutvidgning.

DE Installation in einer vorhandenen offenen Feuerstätte

Der Einsatz kann als Herdkassette in eine vorhandene zugelassene offene Feuerstätte eingebaut werden. Wegen seiner thermischen Ausdehnung muss um den Einsatz herum ein Luftspalt von mind. 10 mm vorhanden sein.

NO Installasjon i eksisterende åpent ildsted

Innsatsen kan installeres som peiskassett i eksisterende godkjent åpent ildsted. På grunn av innsatsens varmeutvidelse skal det være en luftspalte på minst 10 mm rundt innsatsen.

FR Installation dans un foyer ouvert

L'insert peut être installé comme une cassette dans un foyer ouvert existant et homologué. Un espace d'au moins 10 mm doit être prévu autour de l'insert, pour des raisons d'expansion thermique.

GB Installation in existing open hearth

The insert is designed to be installed as a stove cassette in existing approved open hearths. There must be an 10 mm air gap around the insert, to allow for the expansion of the insert when hot.

DK Installation i eksisterende åbent ildsted

Indsatsen kan installeres som pejseindsats i et eksisterende godkendt åbent ildsted. Rundt om indsatsen skal der være en luftspalte på mindst 10 mm på grund af indsatsens varmeudvidelse.

FI Asennus olemassa olevaan avotakkaan

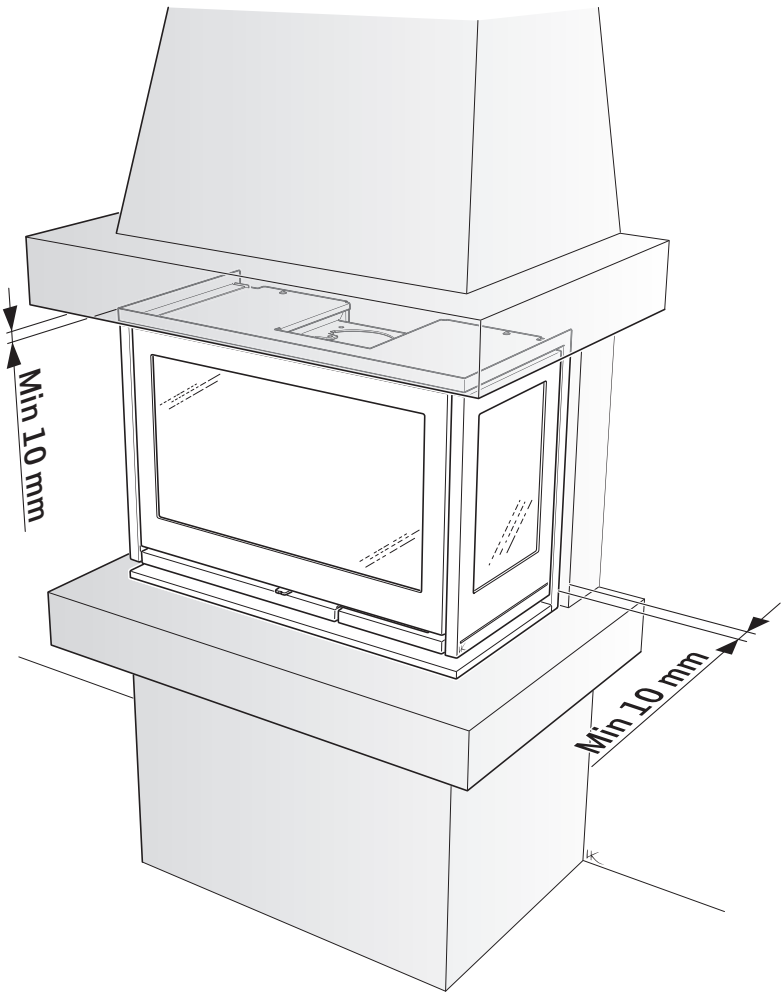
Takkasydän voidaan asentaa olemassa olevaan hyväksyttyyn avotakkaan. Takkasydämen joka puolelle on jäätävä vähintään 10 mm ilmarako takkasydämen lämpölaajenemisen vuoksi.

IT Montaggio in caminetti aperti già esistenti

L'inserto può essere installato in caminetti aperti già esistenti. Per favorire la normale dilatazione dell'inserto alle alte temperature, lasciare uno spazio libero di almeno 10 mm tutto attorno all'inserto.

NL Installatie in bestaande open haard

De inzet kan als inbouwhaard in een bestaande, goedgekeurde open haard worden geïnstalleerd. Rond de inzet moet in dat geval een luchtspleet van minimaal 10 mm worden aangehouden vanwege de expansie door warmte.



SE Anslutningsstos bakåt
Används då utrymme finns bakåt.

DE Anschlussstutzen nach hinten
Falls nach hinten ausreichend Platz vorhanden ist.

NO Tilkoblingsstuss bak
Brukes når det ikke er plass bak.

FR Manchon de raccordement vers l'arrière
Utilisé lorsqu'il y a suffisamment de place à l'arrière du foyer.

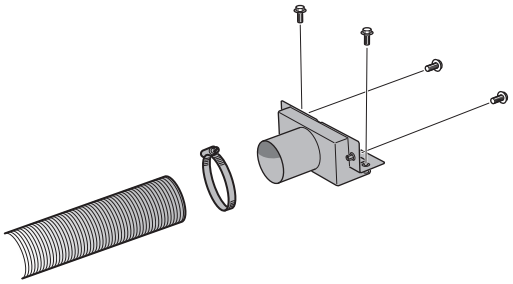
GB Connection kit back
Used when there is sufficient space to the rear.

DK Tilslutningsstuds bagud
Benyttes, når der er plads bagud.

FI Liitosputki taaksepäin
Käytetään kun takana on tilaa.

IT Raccordo sul retro
Si usa in presenza di spazio sul retro.

NL Aansluitstuk naar achteren
Wordt gebruikt als er ruimte aan de achterkant is.



SE Anslutningsstos nedåt
Används då utrymme inte finns bakåt.

DE Anschlussstutzen nach unten
Falls nach hinten nicht ausreichend Platz vorhanden ist.

NO Tilkoblingsstuss nedover
Brukes når det ikke er plass bak.

FR Manchon de raccordement vers le bas
Utilisé lorsqu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière du foyer.

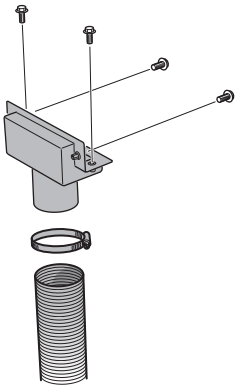
GB Connector downward
Used when there is insufficient space to the rear.

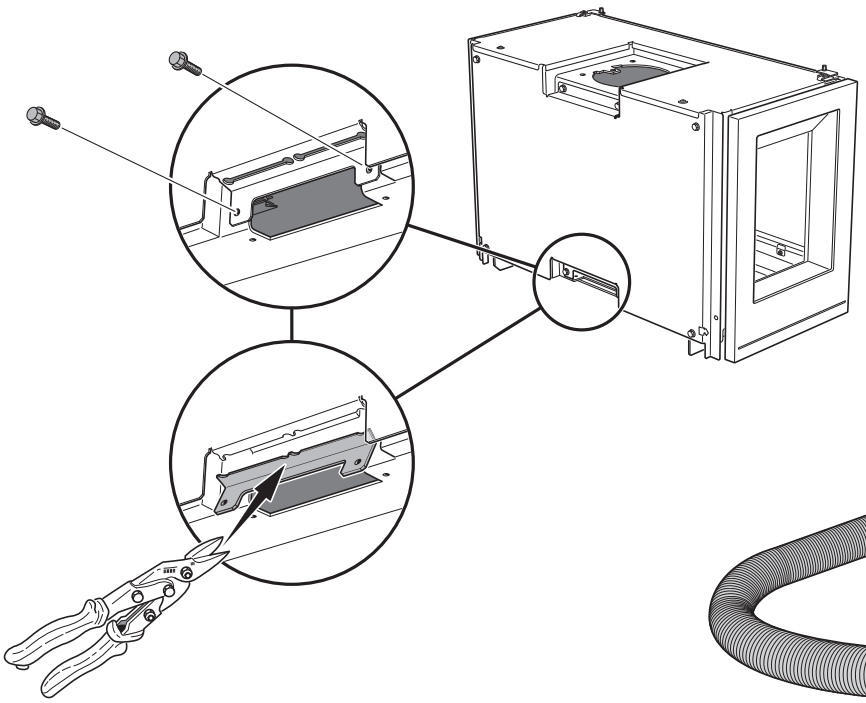
DK Tilslutningsstuds nedad
Benyttes, når der ikke er plads bagud.

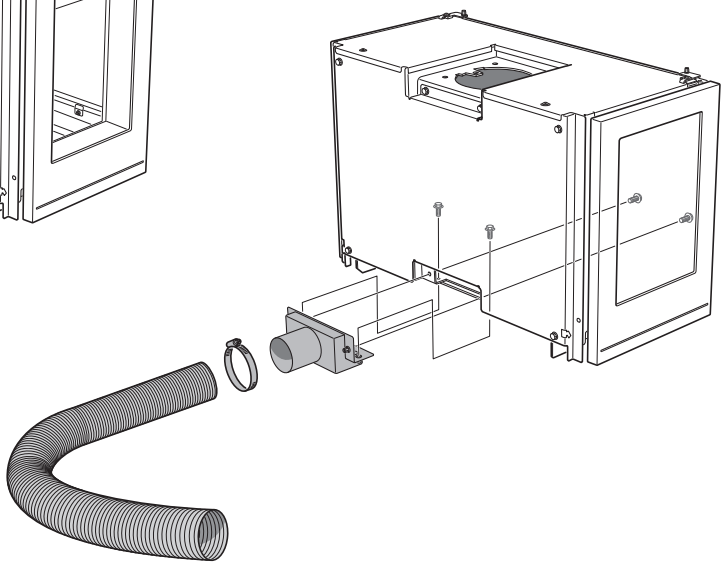
FI Liitosputki alaspäin
Käytetään kun takana ei ole tilaa.

IT Raccordo dal basso
Si usa in mancanza di spazio sul retro.

NL Aansluitstuk omlaag
Wordt gebruikt als ruimte aan de achterkant ontbreekt.







SE

Anslutning till befintlig murad skorsten

För enklast montage rekomenderas att använda flexibel slang (säljs som tillbehör). Fäst stosen i slangen. Anslut och täta mellan slangen och skorstenen enligt dess separata anvisning.
Insatsen kan även anslutas med fasta rör som förs upp i skorstenen.

DE

Anschluss an einen vorhandenen gemauerten Schornstein

Zu einfachen Montage wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden (als Zubehör erhältlich). Der Stutzen ist am Schlauch anzubringen. Der Anschluss zwischen Schlauch und Schornstein ist gemäß den zugehörigen separaten Anweisungen herzustellen und zu dichten.
Der Einsatz kann auch mit festen Rohren angeschlossen werden, die im Schornstein aufwärts geführt werden.

NO

Tilkobling til eksisterende murt skorstein

Det anbefales å bruke fleksibel slange for å gjøre monteringen så enkel som mulig. (selges som tilbehør). Fest stussen i slangen. Koble til, og tett mellom slangen og skorsteinen i henhold til separat anvisning for dette.
Innsatsen kan også kobles til med faste rør som føres opp i skorsteinen.

FR

Raccordement à une cheminée de maçonnerie existante

Pour simplifier le montage, il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible (proposé en option). Fixez le manchon dans le tuyau. Raccordez et scellez entre le tuyau et la cheminé selon les instructions séparées.
L'insert peut également être raccordé avec des conduits fixes dans la cheminée.

GB

Connection to existing masonry chimney

A flexible hose is recommended for ease of installation (sold as an accessory). Secure the sleeve in the hose. Connect and seal carefully between the hose and the chimney according to the separate instruction.
The insert can also be connected with fixed pipe inserted up the chimney

DK

Tilslutning til eksisterende muret skorsten

Det anbefales at benytte en fleksibel slange for den letteste montering (sælges som tilbehør). Sæt studsen fast i slangen. Tilslut og tætn mellem slangen og skorsten i henhold dennes særskilte vejledning.
Indsatsen kan også tilsluttes med faste rør, som føres op i skorstenen.

FI

Liitäntä muurattuun savupiippuun

Asennuksen helpottamiseksi suositellaan joustavan letkun käyttöä (myydään lisävarusteena). Kiinnitä liitin letkuun. Liitä ja tiivistä letkun ja savupiipun väli erillisen ohjeen mukaan.
Takkasydämen voi liittää myös kiinteällä putkella, joka viedään ylös hormiin.

IT

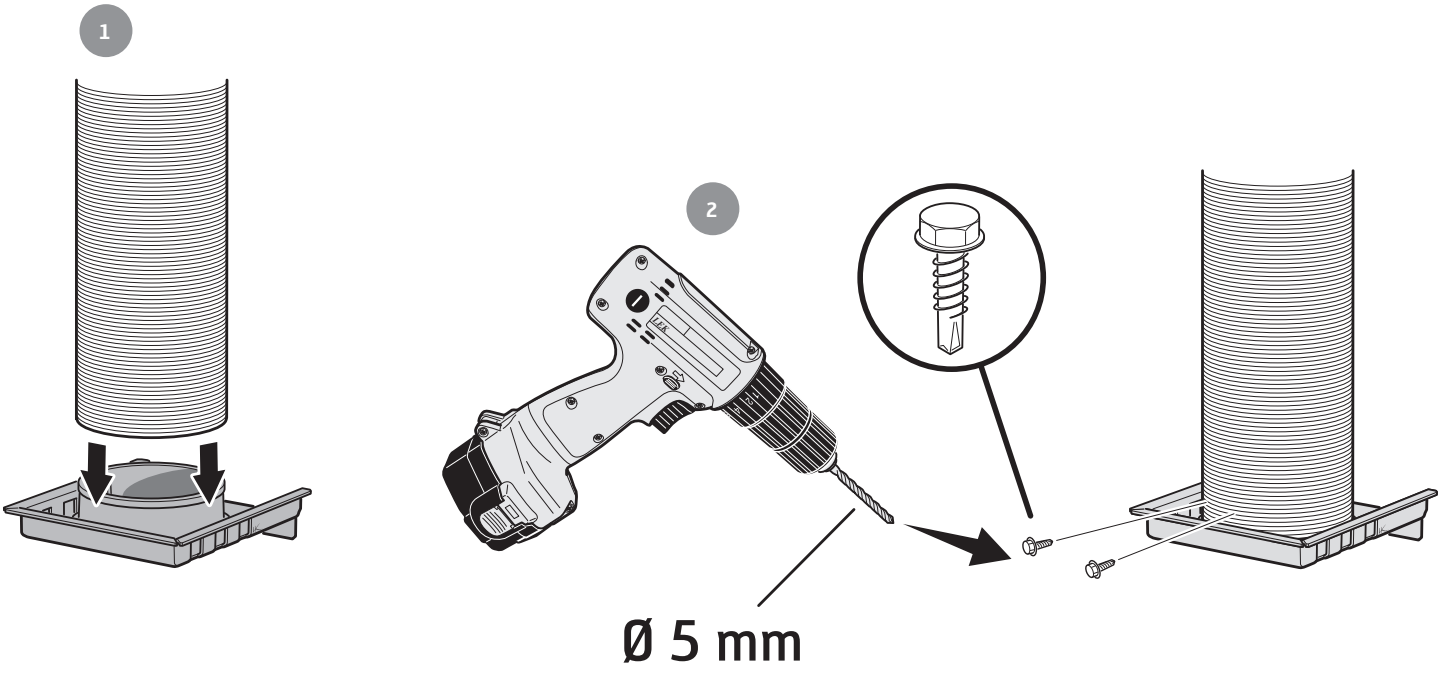
Collegamento alla canna fumaria esistente in muratura

Per la massima semplicità nel montaggio si consiglia di usare un tubo flessibile (in vendita come accessorio). Fissare il raccordo al tubo flessibile. Collegare il flessibile e sigillare lo spazio tra questo e la canna fumaria seguendo le relative istruzioni.
L'inserto può anche essere collegato con tubi rigidi da inserire nella canna fumaria.

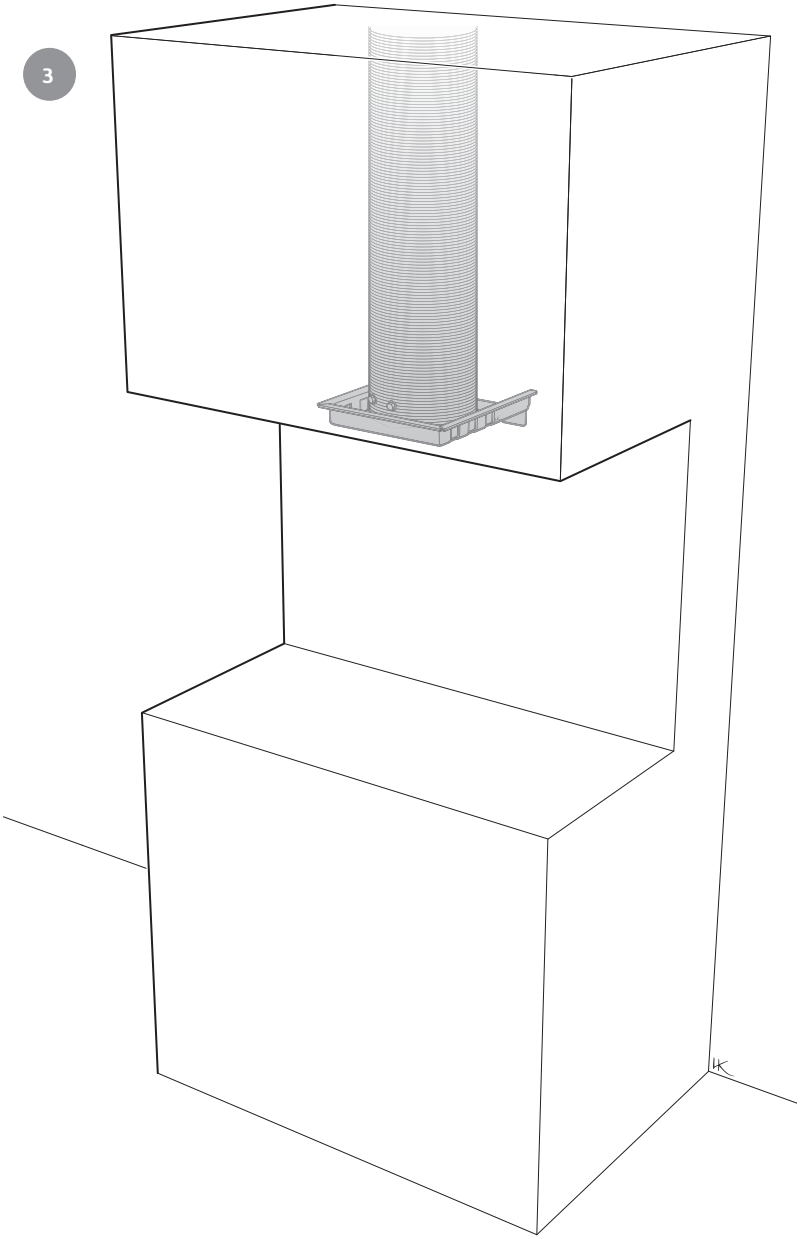
NL

Aansluiting op bestaande, gemetselde schoorsteen

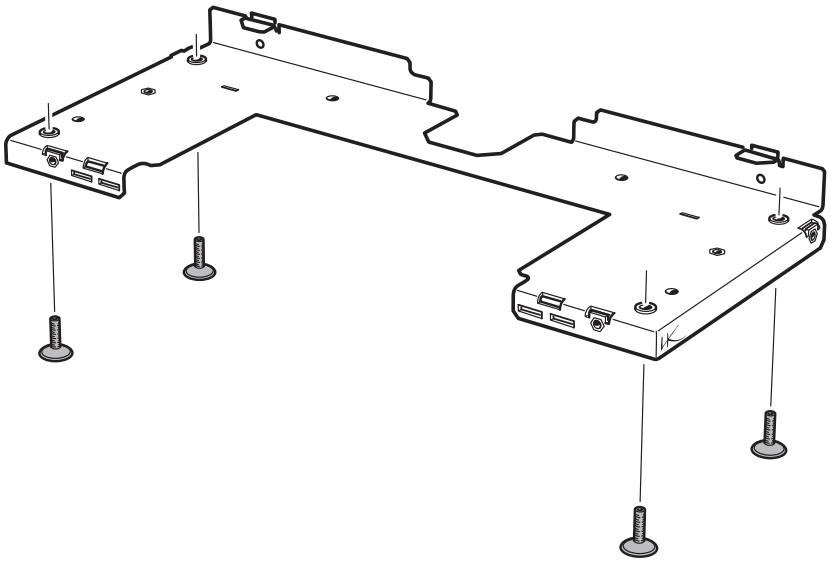
Voor een zo eenvoudig mogelijke installatie wordt het gebruik van een flexibele slang aanbevolen (verkocht als accessoire). Zet het aansluitstuk vast in de slang. Sluit de slang op de schoorsteen aan en dicht af. Volg de aparte instructies.
De inzet kan ook met een vaste pijp worden aangesloten die in de schoorsteen wordt gestoken.



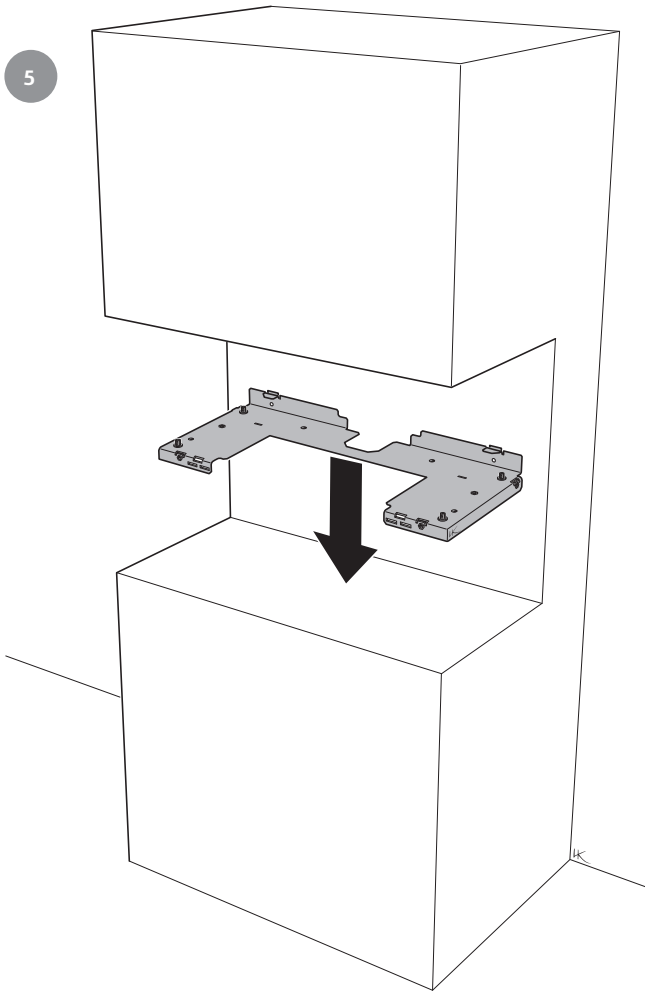
3



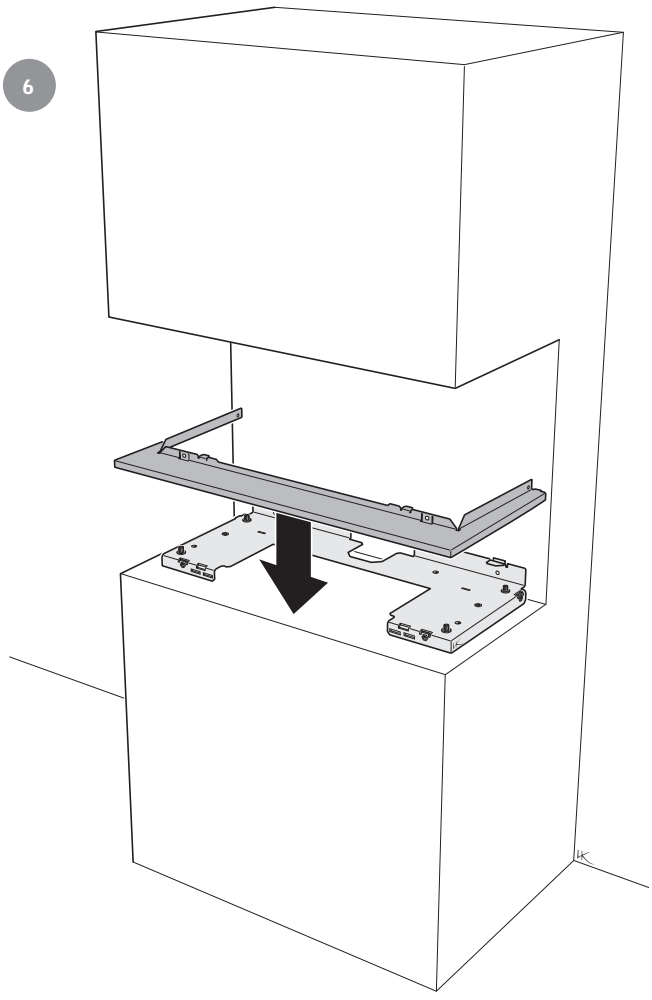
4



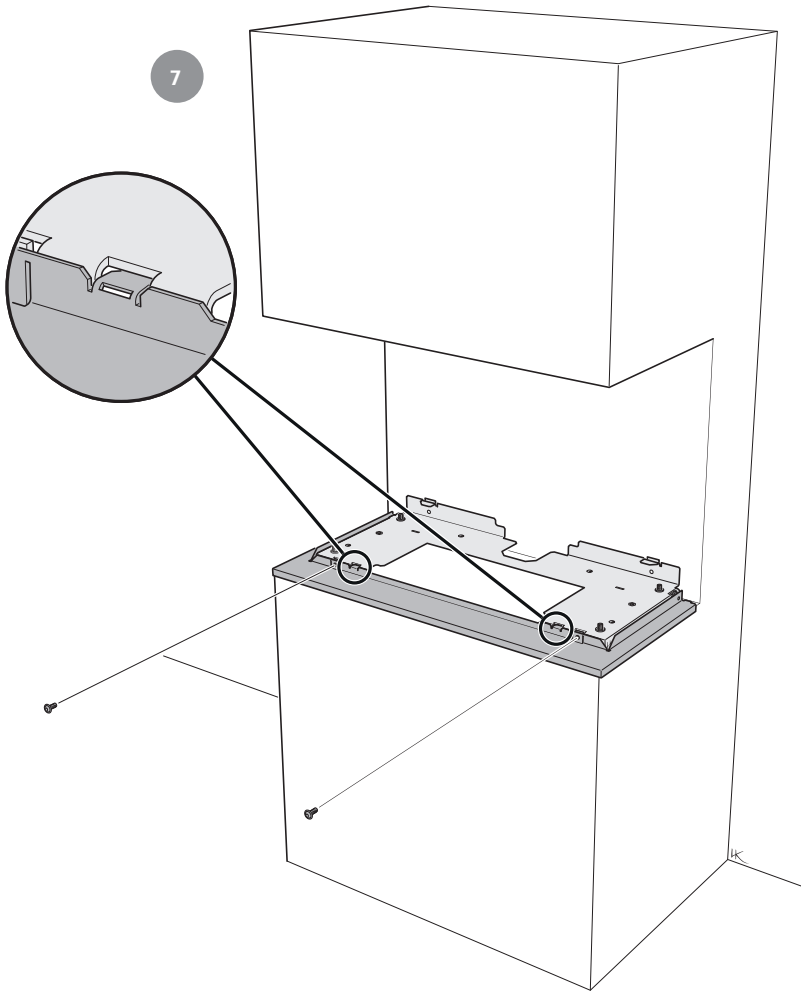
5



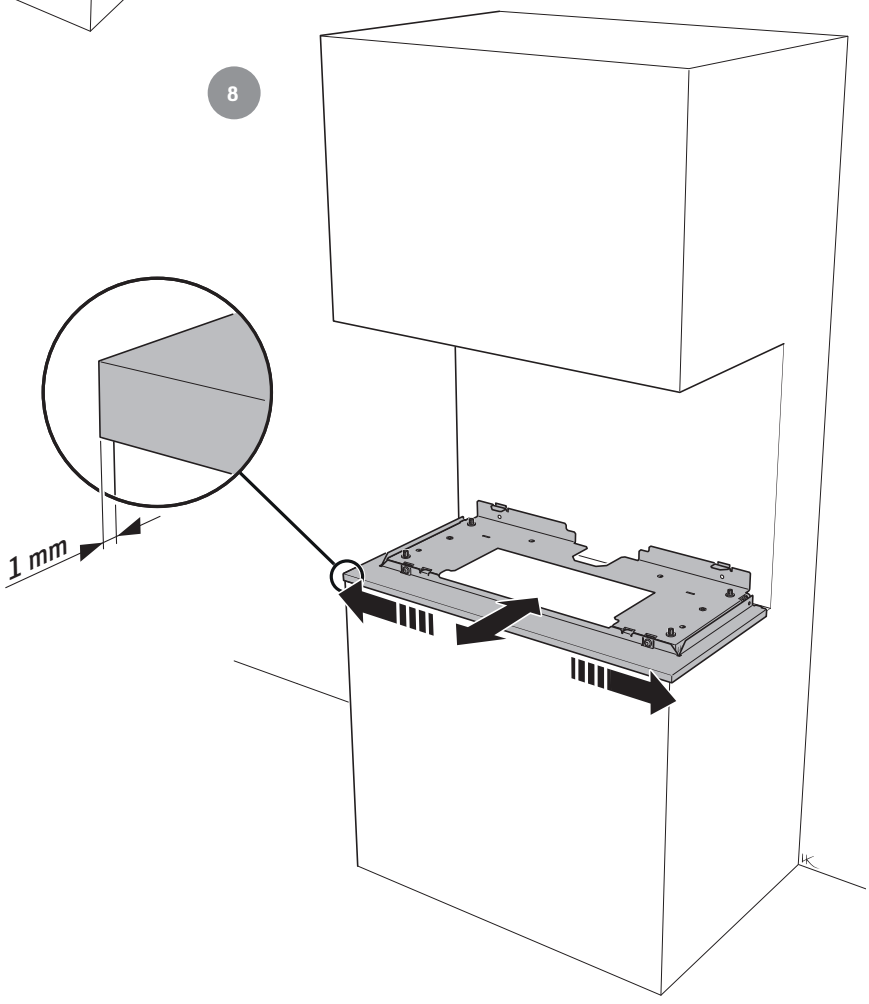
6



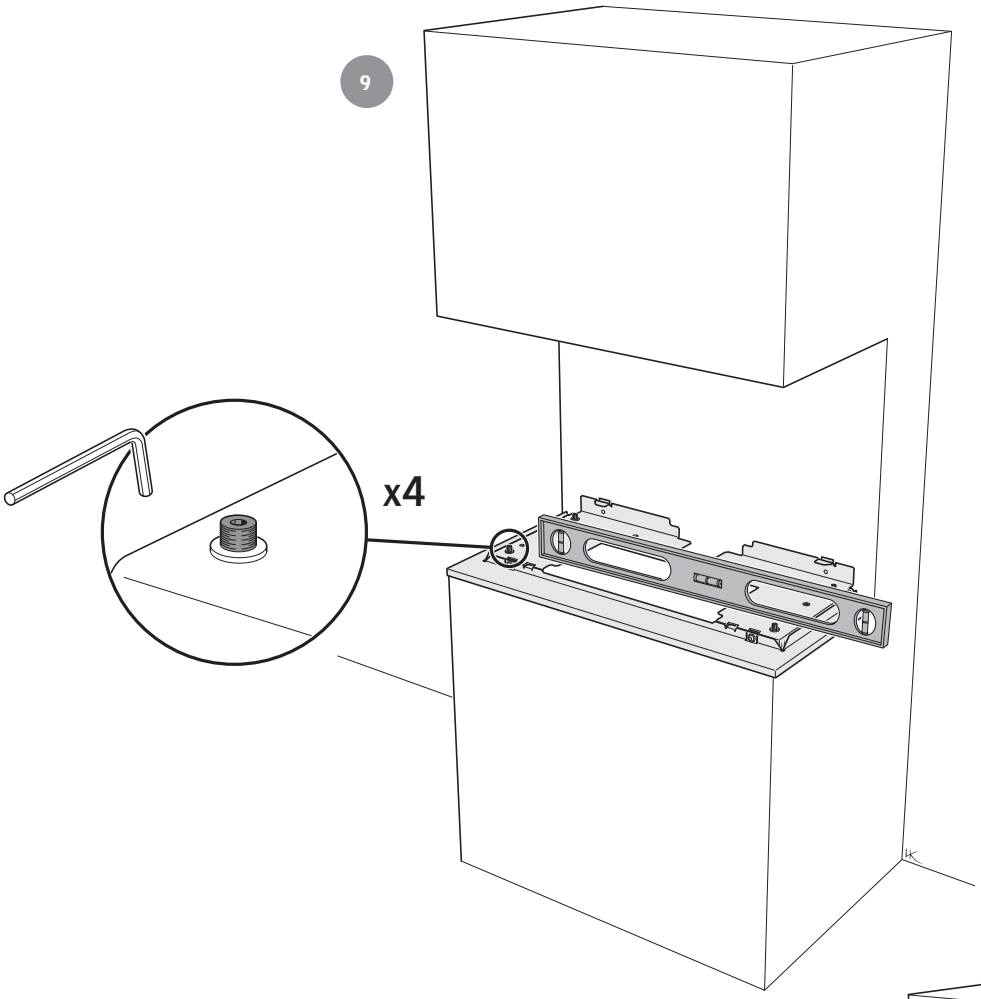
7



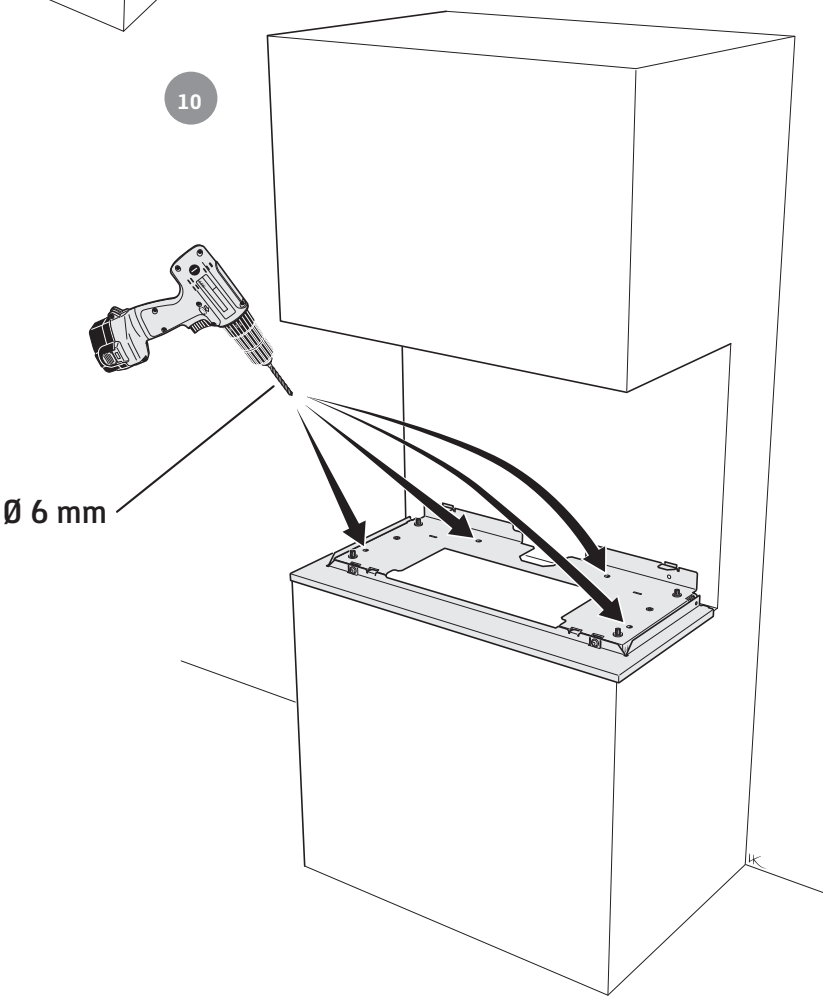
8



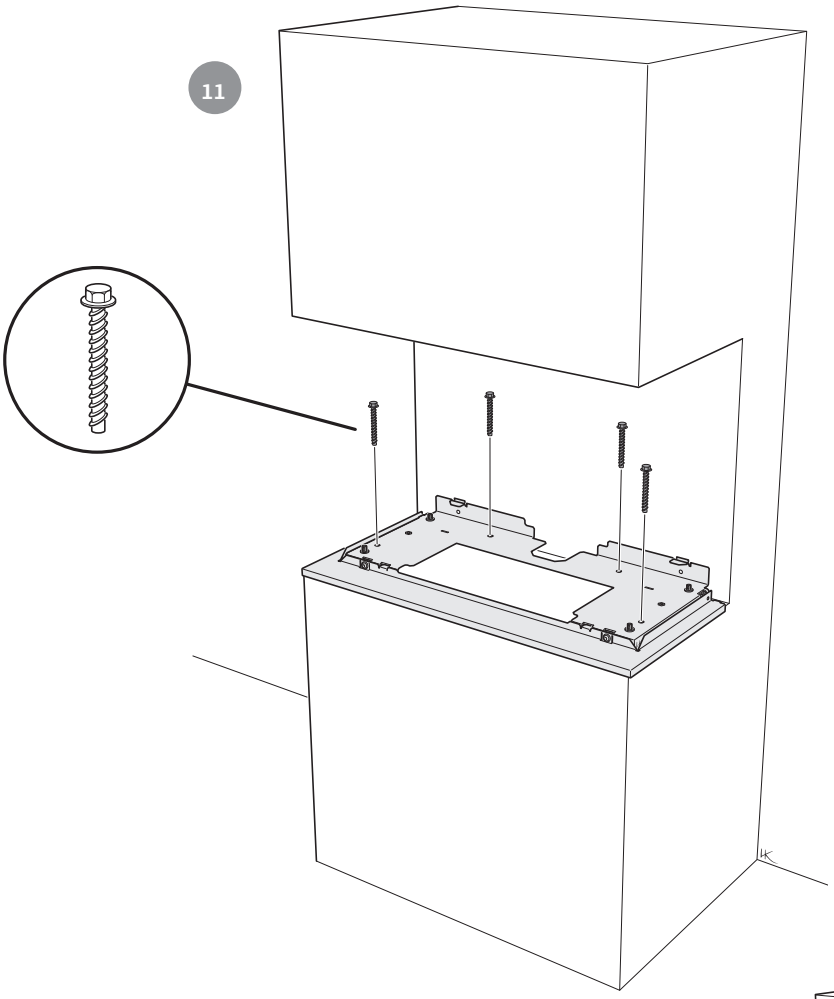
9



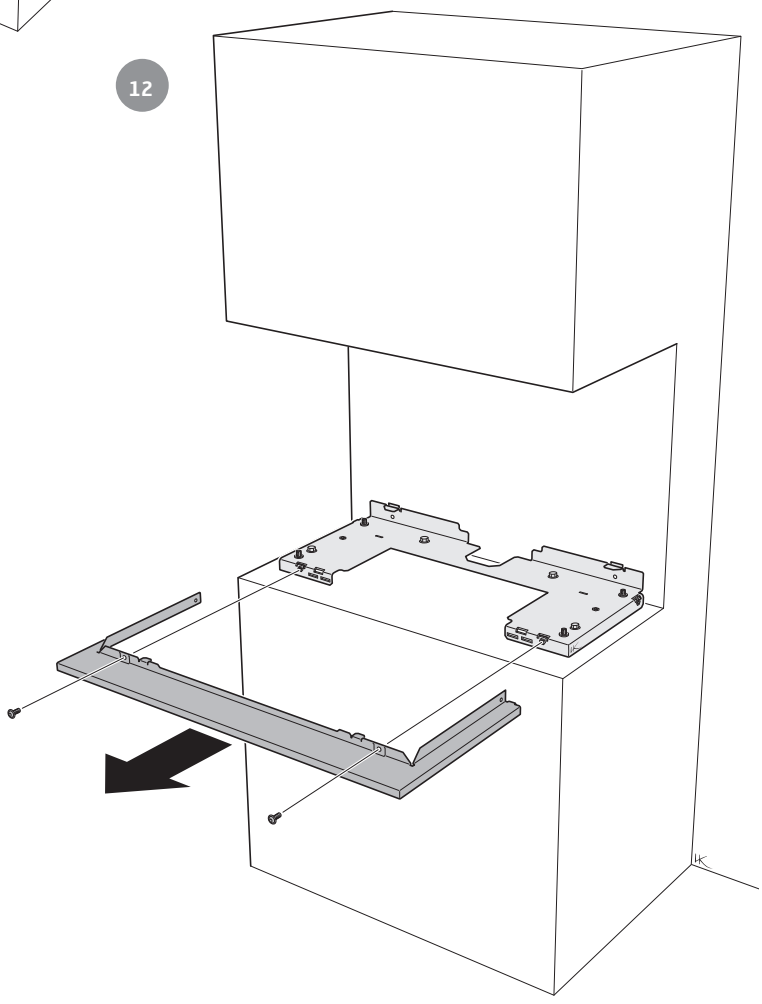
10



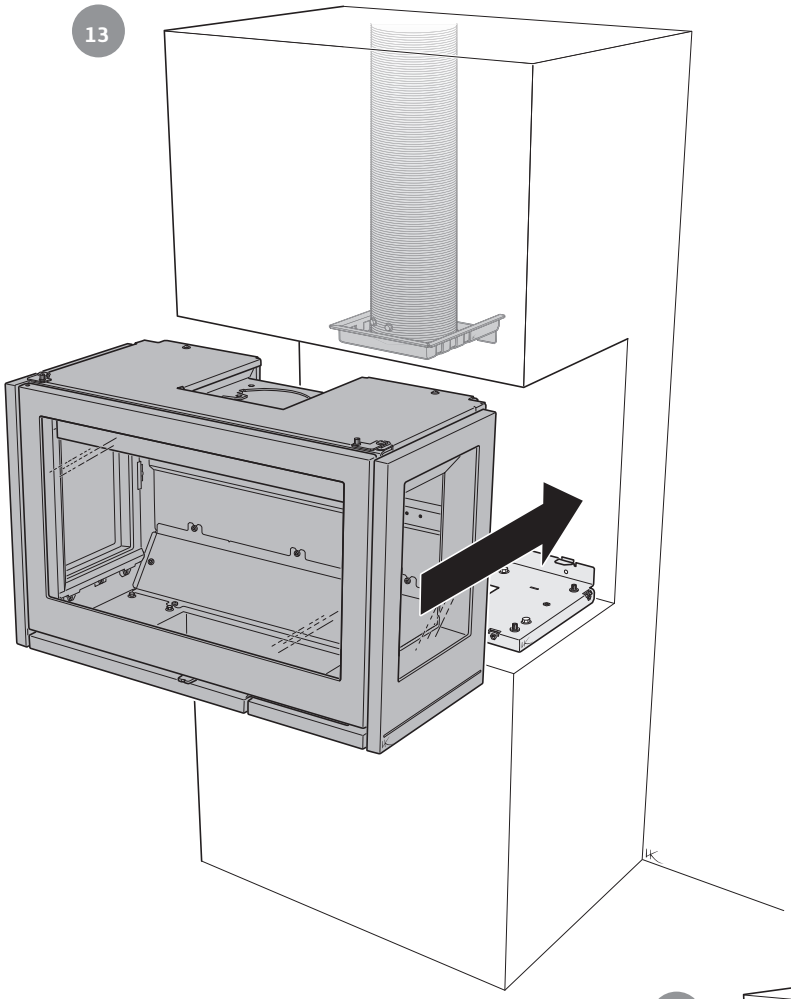
11



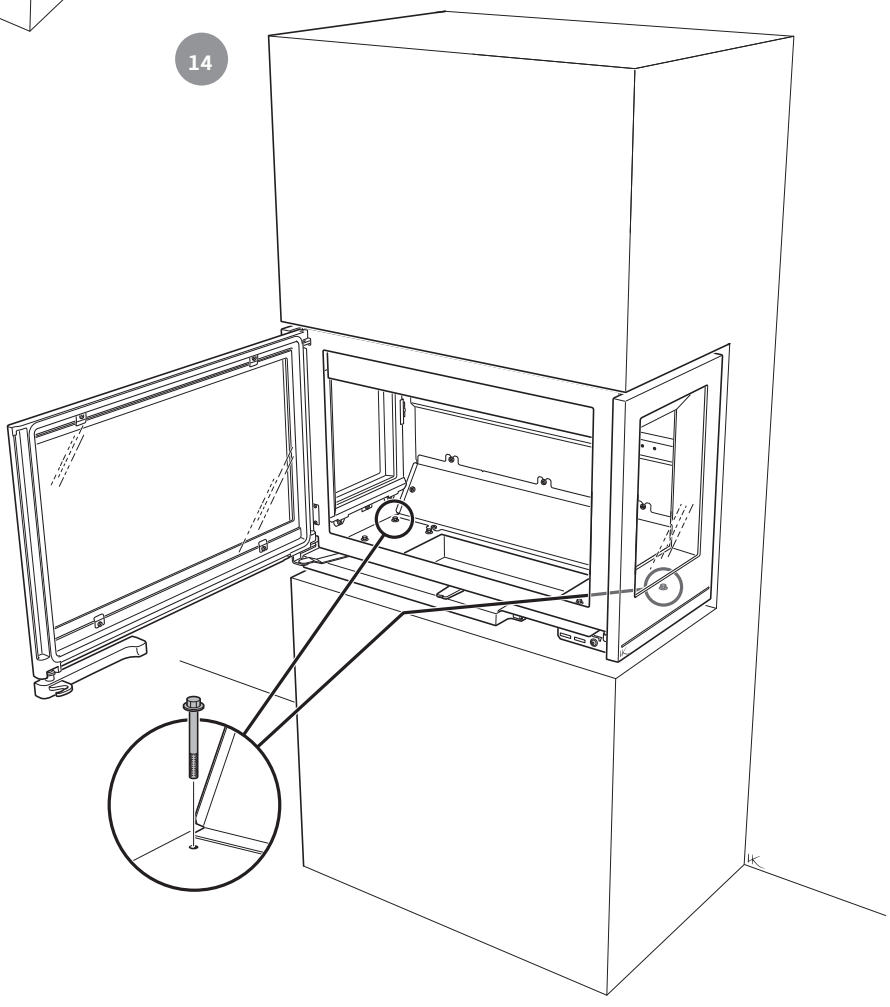
12



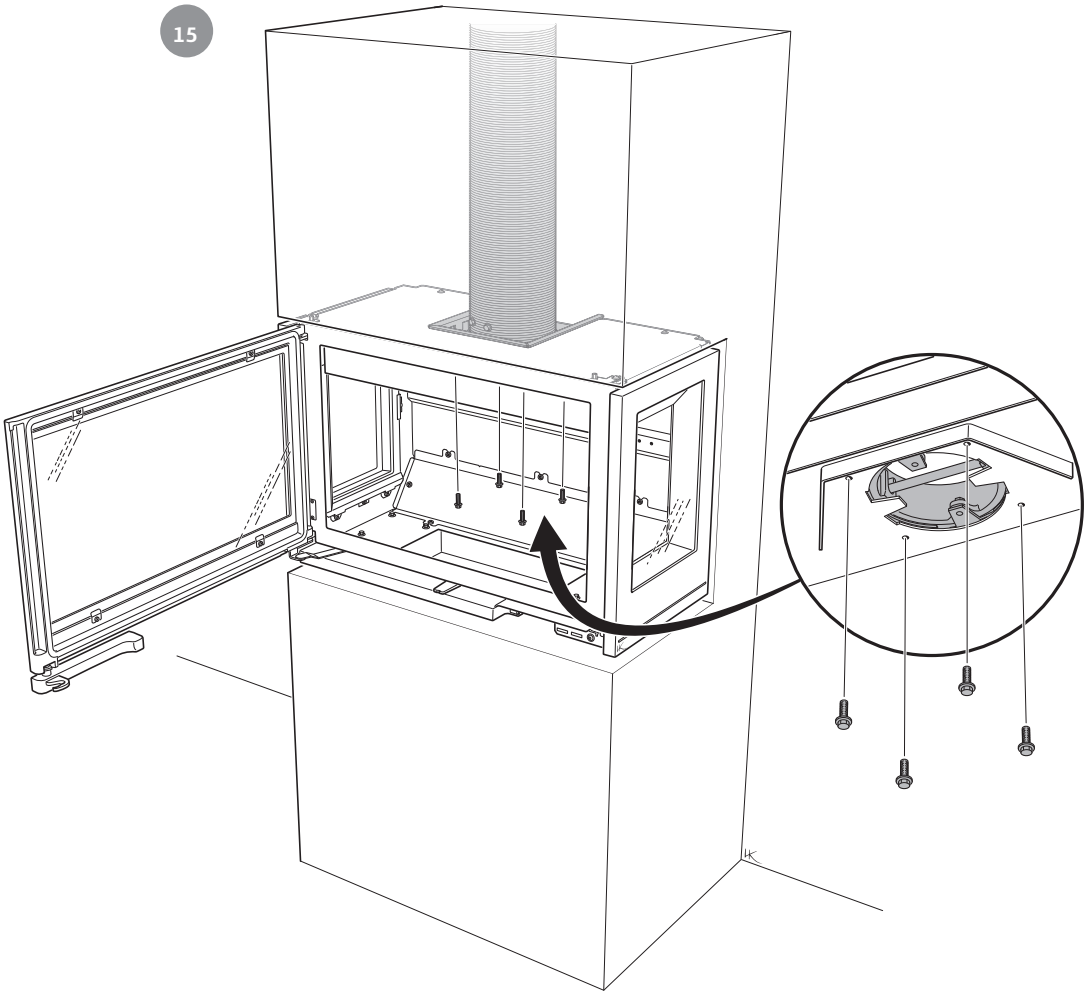
13



14



15



SE För fortsatt montering av Ci8 Left / Right, gå till sidan 86.

DE Für die weitere Montage von Ci8 Left / Right gehen Sie auf Seite 86.

NO For fortsatt montering av Ci8 Left/Right, gå til side 86.

FR Pour poursuivre le montage du Ci8 Left / Right, allez à la page 86.

GB For continued installation of Ci8 Left/Right, go to page 86.

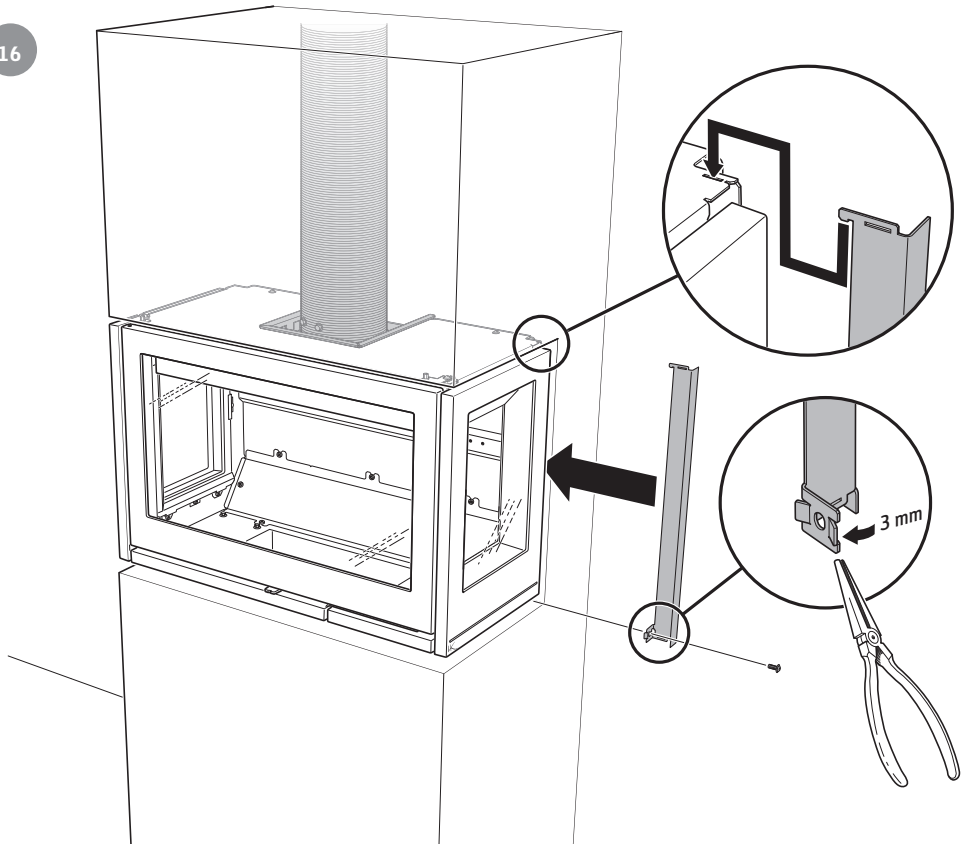
DK For fortsat montering af Ci8 Left / Right, gå til side 86.

FI Jos haluat jatkaa Ci8 Left/Right -asennusta, siirry sivulle 86.

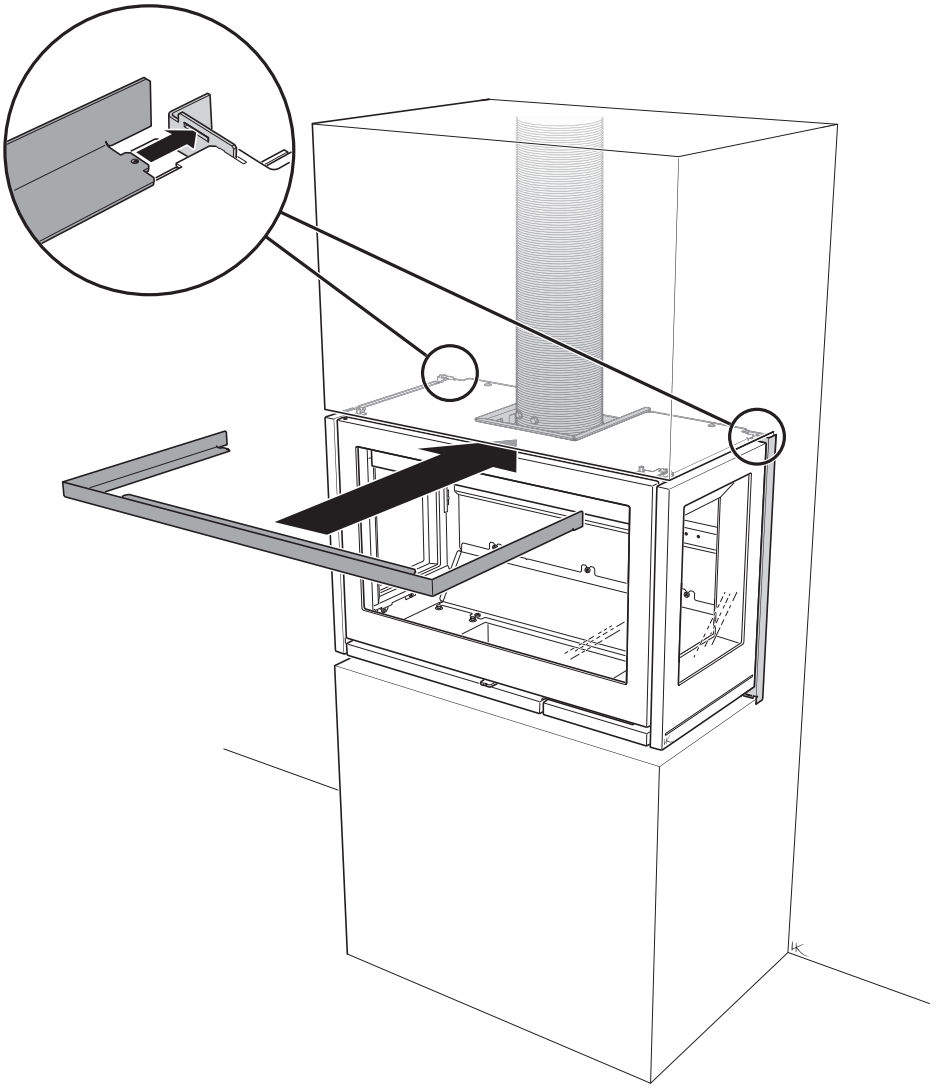
IT Per continuare il montaggio della versione Ci8 Sinistra/Destra, andare a pagina 86.

NL Voor verdere montage van Ci8 Left/Right, ga naar pagina 86.

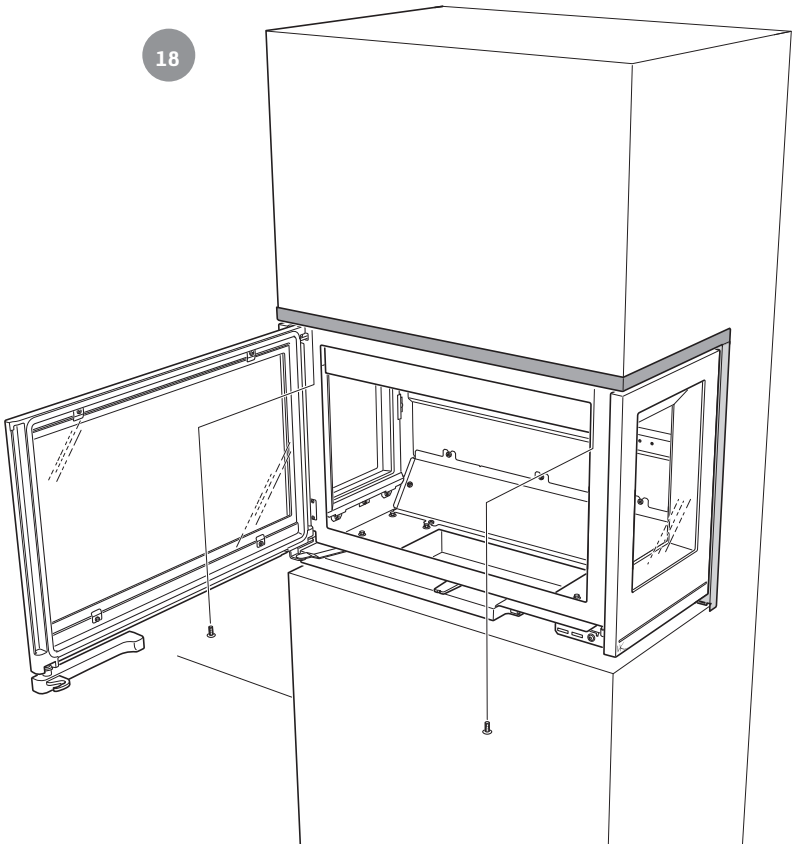
16



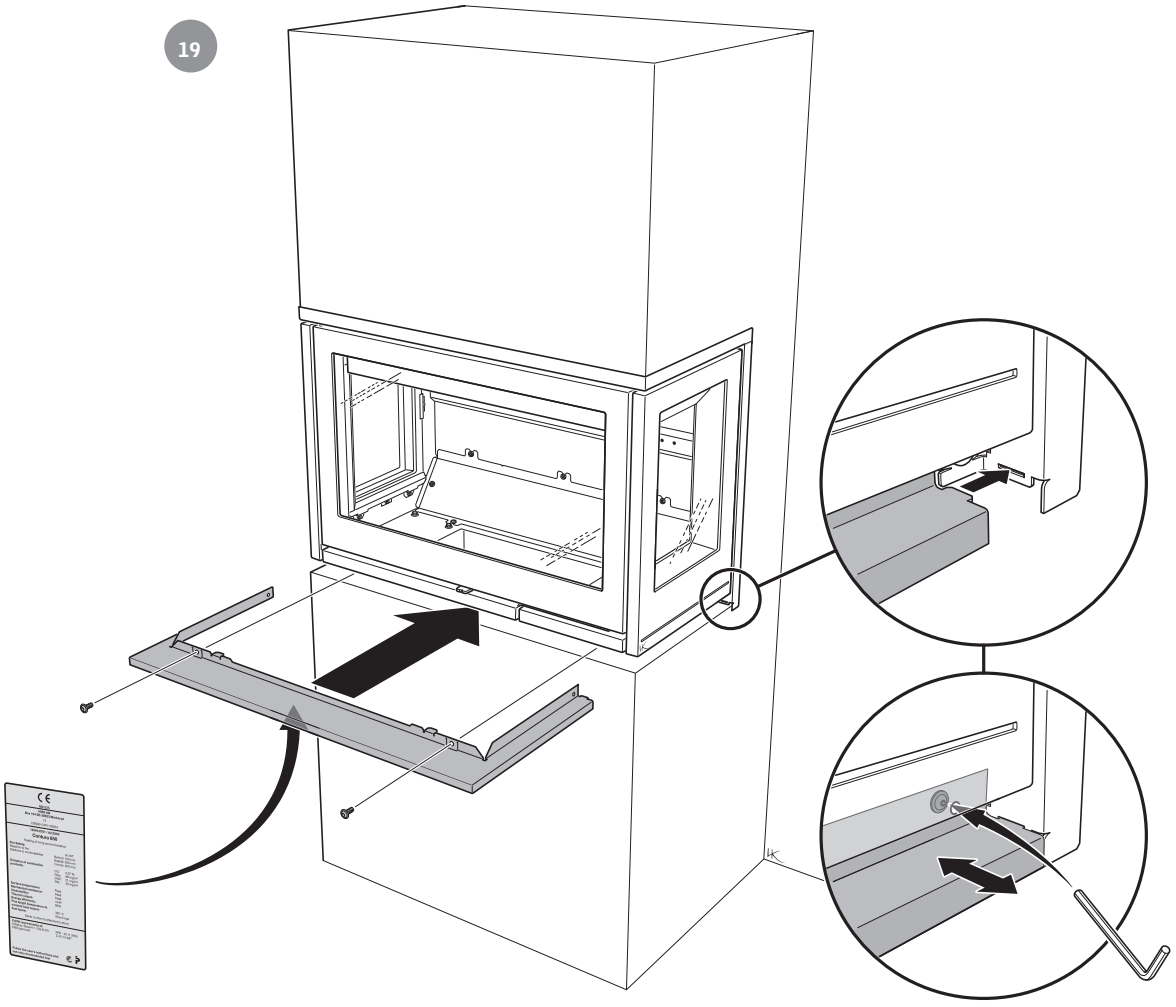
17



18

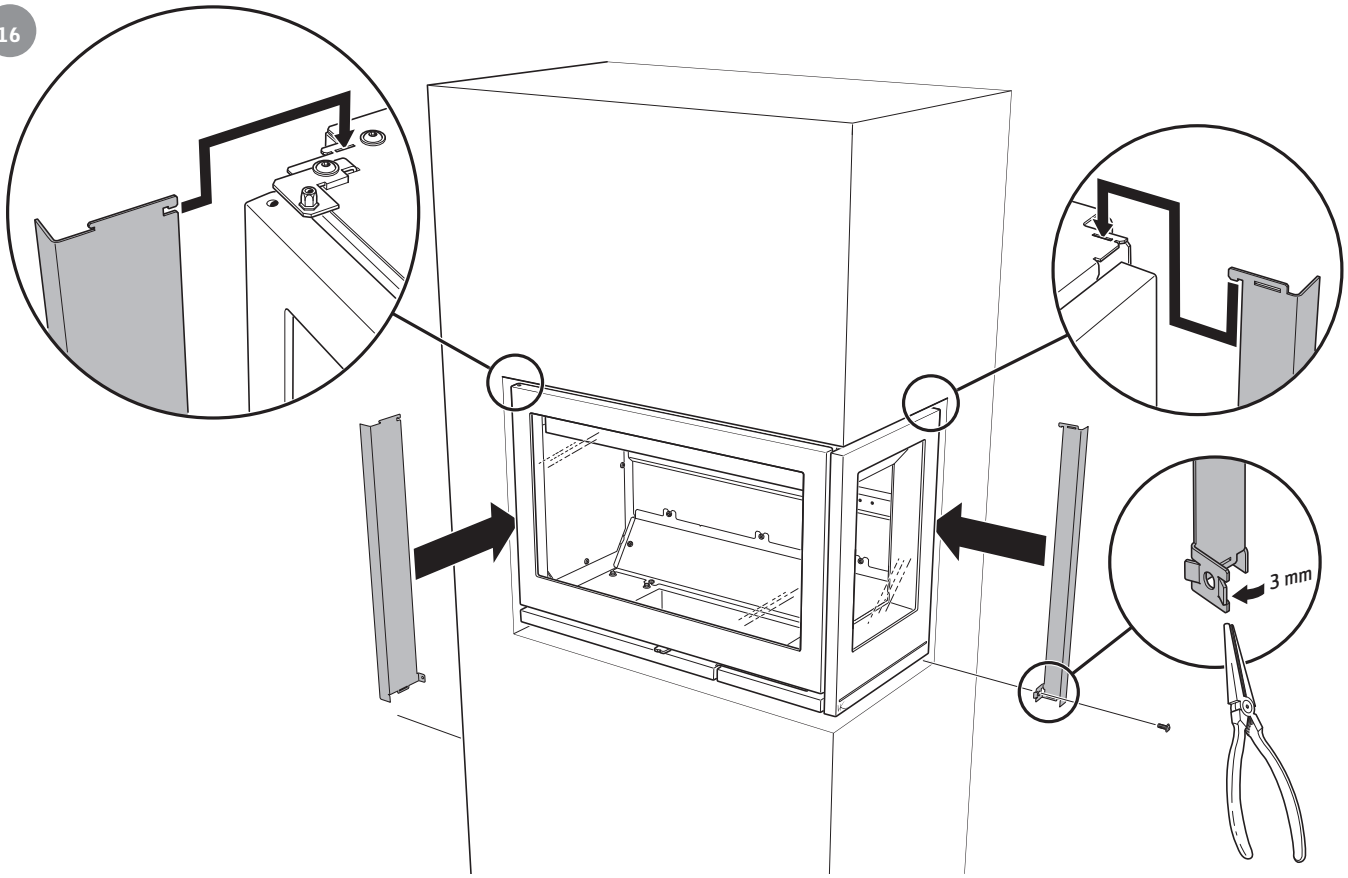


19

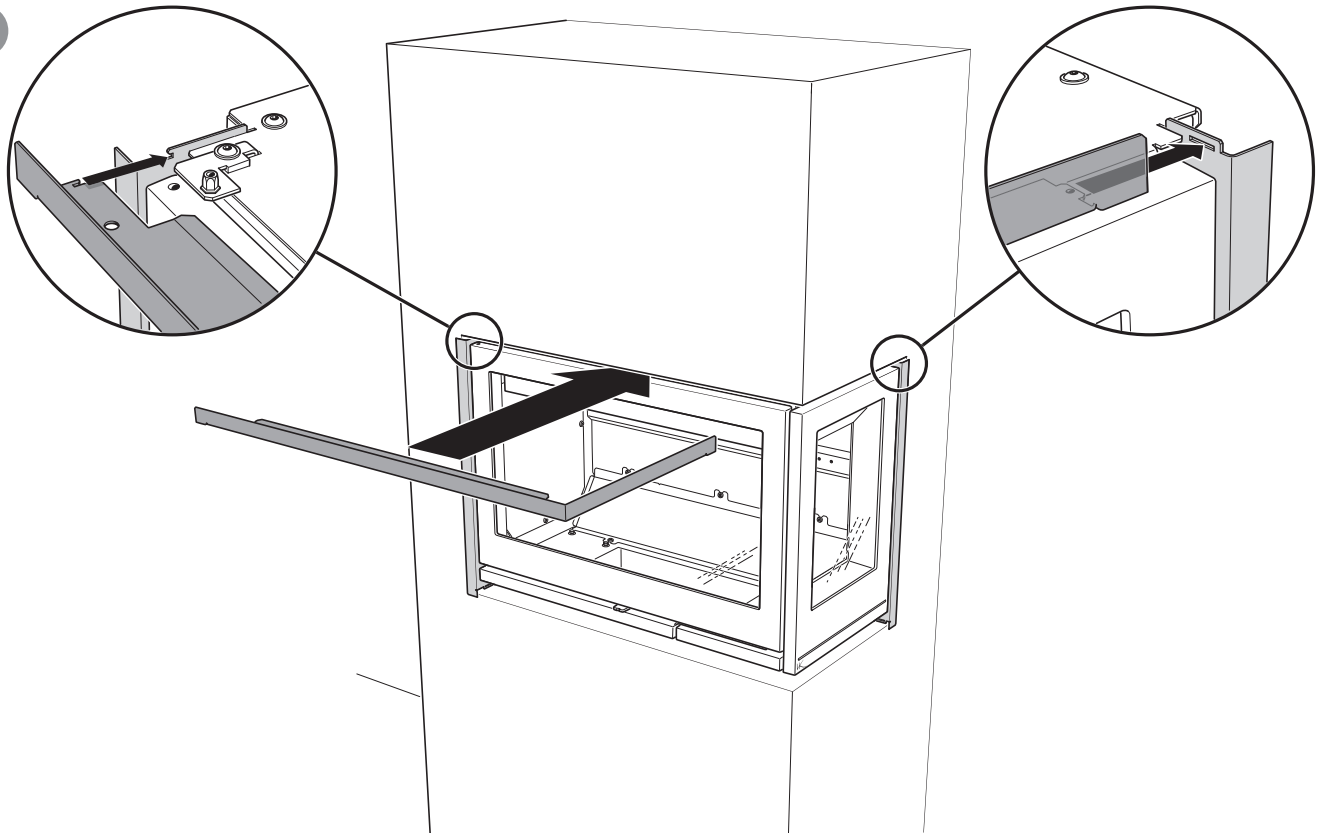


Ci8 Left / Right

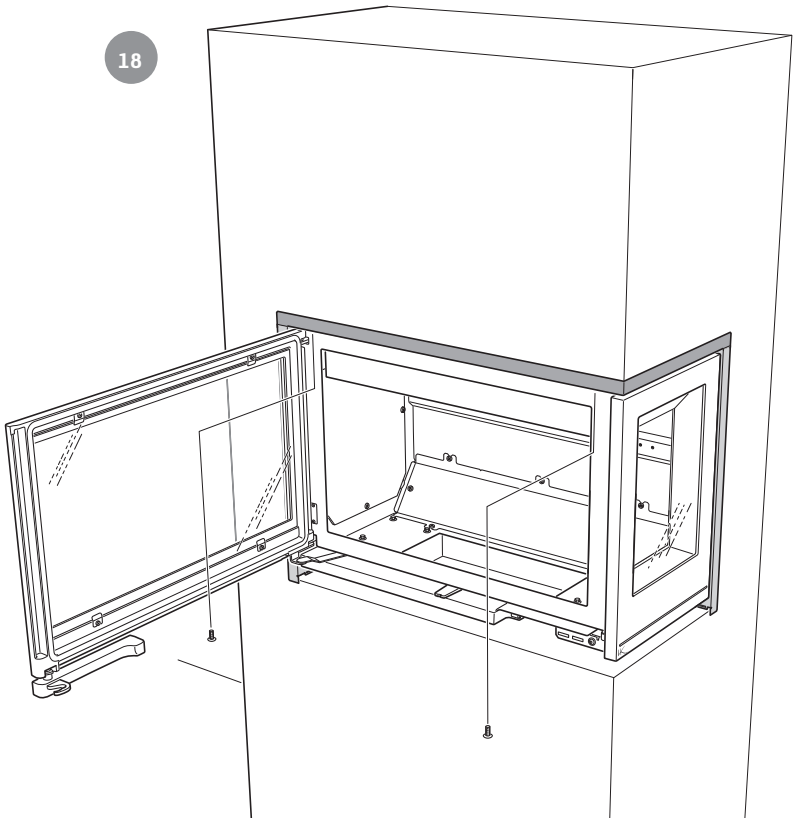
16



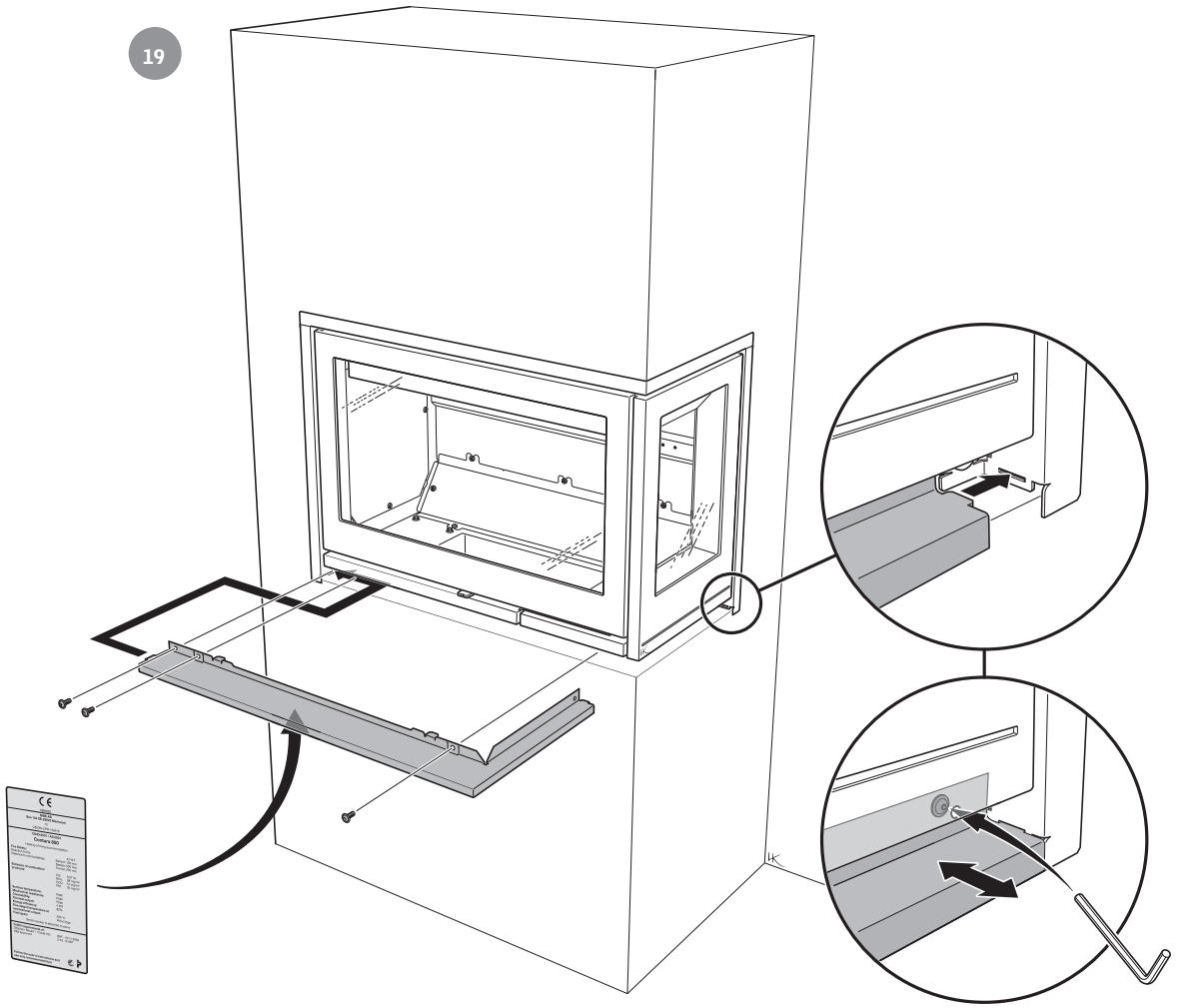
17



18



19



SE Återmontera de invändiga delarna i omvänd ordning.

DE Bauen Sie die restlichen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

NO Sett de innvendige delene tilbake på plass i motsatt rekkefølge.

FR Remontez les éléments intérieurs dans l'ordre inverse.

GB Reinstall the internal components in reverse order.

DK Monter de indvendige dele igen i omvendt rækkefølge.

FI Asenna sisäosat päinvastaisessa järjestyksessä.

IT Rimontare i componenti interni nell'ordine inverso.

NL Monteer de inwendige onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

SE Slutbesiktning av installationen

Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig kontrollant innan kaminen tas i bruk. Läs också igenom "Eldningsinstruktion", innan första eldningen.

DE Endabnahme der Installation

Die Installation muss vor einer Benutzung des Kaminofens unbedingt von einer zugelassenen Prüfinstanz abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Heizinstruktionen, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

NO Sluttbesiktigelse av installasjonen

Det er svært viktig at installasjonen besiktiges av autorisert kontrollør før ovnen tas i bruk. Les også gjennom "Fyringsinstruksjoner" før ovnen tas i bruk for første gang.

FR Inspection finale de l'installation

L'installation doit être inspectée par un technicien agréé avant de mettre en service le poêle. Bien lire les « Instructions d'allumage », avant d'allumer le feu la première fois.

GB Final inspection of the installation

It is extremely important that the installation is inspected by an authorised inspection body before the stove is used. You should also read the "Lighting instructions" before lighting the stove for the first time.

DK Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret kontrollant, før brændeovnen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

FI Asennuksen lopputarkastus

On erittäin tärkeää, että valtuutettu tarkastaja tarkastaa asennuksen ennen takan käyttöönottoa. Lue myös "Lämmitysohjeet" ennen kuin alat käyttää takkaa.

IT Ispezione finale dell'installazione

È della massima importanza che l'installazione sia controllata dal termotecnico prima della messa in funzione del caminetto. Leggere attentamente anche le "Istruzioni di accensione" in occasione della prima accensione.

NL Eindinspectie van de installatie

Het is heel belangrijk dat de installatie door een bevoegd controleur wordt nagekeken, voordat de kachel in gebruik wordt genomen. Lees voor de eerste keer stoken ook de "Stookinstructies".

811594 IAV SE-EX Ci8-0
2025-02-24

Contura

Contura AB · Box 134 · 285 23 Markaryd · Sweden
contura.eu